СЛУЖБЕНИ ГЛАСНИК ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

GAZETA ZYRTARE E KOMUNËS SË BUJANOCIT

ГОДИНА-VITI **III.** БРОЈ-NUMËR **7.**	БУЈАНОВАЦ - BUJANOC Среда 06.05.2015 E mërkurë 06.05.2015	Издаје се по потреби Botohet sipas nevojës Цена – Çmimi 500 din.

АКТИ ОПШТИНЕ
AKTET E KOMUNËS

БУЈАНОВАЦ
BUJANOC

Акти Општинског већа
Aktet e Këshillit komunal

75

На основу чл.13. Закона о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју („Сл.гласник РС“, бр.10/2013) и чл. 39 Одлуке о општинском већу („Сл.гласник Пчињског округа“, бр.30/08), Општинско веће општине Бујановац на седници одржаној 07.04.2015. године донела је

Në bazë të nenit 13. Të Ligjit mbi stimulimet në bujqësi dhe zhvillim rural ("Gazeta Zyrtare e RS", nr.10 / 2013) dhe nenit 39 të Vendimit të këshillit komunal (" Gazeta Zyrtare rrethin të Pçinjës", nr .30 / 08), Këshilli Komunal i komunës së Bujanocit në mbledhjen e mbajtur më 07.04. 2015. ka miratuar

П Р А В И Л Н И К
О УСЛОВИМА И НАЧИНУ КОРИШЋЕЊА ПОДСТИЦАЈНИХ СРЕДСТАВА У ПОЉОПРИВРЕДИ КАО ФИНАНСИЈСКЕ ПОДРШКЕ ПОЉОПРИВРЕДНИМ ПРОИЗВОЂАЧИМА У УНАПРЕЂЕЊУ И РАЗВОЈУ ПОЉОПРИВРЕДЕ У ОПШТИНИ БУЈАНОВАЦ

R R E G U L L O R E N
MBI KUSHTET DHE MËNYRËN E SHFRYTZIMIT TË MJETEVE NË BUJQËSI SI MBËSHTETJE FINANCIARE TË PRODHUESVE BUJQËSOR NË PËRPARIMIN DHE ZHVILLIMIN E BUJQËSIS NË KOMUNËN E BUJANOCIT

I. ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ
DISPOZITAT BAZË

Члан – Neni 1.

Овим Правиником уређују се врсте подстицаја, начин коришћења подстицаја, као и услови и поступак за остваривање права на подстицаје у пољопривреди на територији општине Бујановац у складу са Законом о подстицајима у пољопривреди и руралном развоју (у даљем тексти: закон).

Me këtë rregullore rregullohen llojet e stimulimeve, mënyra e përdorimit të stimulimeve, si dhe kushtet dhe procedurat për ushtrimin e të drejtës të stimulimeve në bujqësi në territorin e komunës së Bujanocit, në pajtim me Ligjin mbi stimulimet në bujqësi dhe zhvillim rural (teksti në vijim : Ligji).

II. ВРСТЕ ПОДСТИЦАЈА
LLOJET E STIMULIMEVE

Члан - Neni 2.

Општинско веће општине Бујановац не утврђује мере подршке за спровођење пољопривредне политике које се односе на директна плаћања, осим за премију осигурања за усеве, плодове, вишегодишње засаде, расаднике и животиње, регресе за трошкове складиштења у јавним складиштима, регресе за репродуктивни материјал и то само за вештачко осемењавање и за кредитну подршку, суфинансирање камата за пољопривредне кредите, репроматеријала, куповину пољопривредне механизације, машина у сточарству, воћарству и повртарству, куповину стоке и ветеринарских трошкова.

Këshilli komunal i komunës së Bujanocit nuk përcakton masa mbështetëse për zbatimin e politikave bujqësore që lidhen me pagesa të drejtpërdrejta, me

përjashtim të sigurimit për të lashtat, frutave, të mbjellurave shumëvjeçare, fidanishteve dhe kafshëve, regreseve për shpenzimet e magazinimit në magazina publike, regrese për material riprodhues edhe ate vetëm për mbarsime artificiale dhe për mbështetje kreditore, bashkë-financimin e kamatave për kredi bujqësore, meterialit reprodukues, blerjen e mekanizmit bujqësor, makinave në blegtori, pemëtari dhe perimtari, blerjen e bagëtive dhe shpenzimeve veterinare.

Члан - Neni 3.

Годишње мере подршке за спровођење пољопривредне политике за подручје општине Бујановац извршавају се на основу годишњег Програма подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја општине Бујановац, који доноси Општинско веће општине Бујановац (у даљем тексту: Програм подршке), уз претходну сагласност Министарства пољопривреде и заштите животне средине.

Masat vjetore mbështetëse për zbatimin e politikave bujqësore në zonën e komunës së Bujanocit bëhen në Programin vjetor të mbështetjes për zbatimin e politikave bujqësore dhe të zhvillimit rural të komunës së Bujanocit, të cilën e sjell Këshillin komunal i komunës së Bujanocit (teksti në vijim : Programi mbështetës), me miratimin paraprak të Ministrisë së bujqësisë dhe mbrojtjes së ambientit jetësor.

Подршка спровођењу пољопривредне политике и политике руралног развоја не може бити у супротности са националним програмом донетим у складу са законом.

Mbështetja e zbatimimit të politikave bujqësore dhe politikave të zhvillimit rural nuk mund të jenë në kundërshtim me programin kombëtar të miratuar në përputhje me ligjin.

Члан - Neni 4.

Средства за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја обезбеђују се у буџету општине Бујановац.

Mjetet për zbatimin e politikave bujqësore dhe politikës së zhvillim rural janë siguruar në buxhetin e komunës së Bujanocit.

Висина срестава за подстицаје у пољопривреди и руралном развоју утврђује се за сваку буџетску годину.

Lartësia e mjeteve për stimulimet në bujqësi dhe zhvillim rural përcaktohen për çdo vit buxhetor.

Члан - Neni 5.

Средстава за подстицаје у пољопривреди користе се за мере подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја из годишњег Програма подршке, а нарочито за:

Mjetet për stimulime në bujqësi shfrytëzohen për të mbështetur masat për zbatimin e politikave për bujqësi dhe zhvillim rural në Programin Vjetor të mbështetjes, veçanërisht për:

1. субвенције за куповину пољопривредне механизације и опреме;
   subvencione për blerjen e makinizmit dhe pajisjeve bujqësore;
2. субвенције за куповину машина и опреме у сточарству, воћарству, и повртарству;
   subvencione për blerjen e makinave dhe pajisjeve në blegtori, pemëtari, dhe perimtari;
3. субвенције за куповину стоке за репродукцију, ради побољшања расног састава;
   subvencione për blerjen e kafshëve për reprodukim,me qëllim të përmirsimit të përbërjes rasore;
4. куповину опреме за унапређење пчеларства;
   blerjen e paisjeve për përparimin e bletaris ;
5. куповину машина и опреме за садњу, наводњавање и заштиту усева и низање дувана;
   blerjen e makinave dhe pajisjeve për mbjellje, ujitje dhe mbrojtjen e të mbjellurave si dhe ngjitjen e duhanit;
6. регресирање ветринарских трошкова вештачког осемењавања и побољшања расног састава и
   regresimin e shpenzimeve veterinare të mbarësimit artificial dhe përmirësimin e përbërjes racore dhe
7. друге мере предвиђене годишњим Програмом подршке, водећи рачуна о потребама произвођача, лако остваривим и транспарентним мерама и одрживом економском и социјалном развоју.
   masa tjera të parapara në programin vjetor mbështetës, duke patur kujdes mbi nevojat e prodhuesve, lehtë të arritshme dhe masave transparente dhe zhvillimit socio-ekonomik të qëndrueshëm.

Члан - Neni 6.

Појединачна висина средстава за сваку од мера подршке за спровођење пољопривредне политике утврђује се годишњим Програмом подршке у оквирима предвиђеним буџетом Општине Бујановац за ту годину.

Lartësia individuale e mjeteve për secilën prej masave të mbështetjes për zbatimin e politikave bujqësore përcaktohen me Programin vjetor mbështetës të parapara në kuadër të buxhetit të komunës së Bujanocit për atë vitë.

III. КОРИСНИЦИ ПРАВА НА ПОДСТИЦАЈЕ
TË DREJTAT E SHFRYTËZIMIT NË STIMULUME

Члан - 7 Neni.

Право на подстицаје у пољопривреди имају пољопривредна газдинства и породична пољопривредна газдинства са подручја општине Бујановац која су уписана у Регистар пољопривредних газдинстава, са активним статусом, у складу са законом којим се уређује пољопривреда.

Të drejtë në stimulime në bujqësi kanë ekonomit bujqësore dhe ekonomit familjare nga territori i komunës së Bujanocit, të cilat janë të regjistruar në Regjistrin e ekonomive bujqësore me status aktiv, në përputhje me ligjin që rregullon bujqësinë.

Захтев за доделу средстава за подстицаје у пољопривреди могу да поднесу носиоци или чланови пољопривредног газдинства из става 1. овог члана.

Kerkesën për ndarjen e mjeteve për stimulime në bujqësi mund ta paraqesin bartësit apo antarët e ekonomive bujqësore nga paragrafi 1. të këtij neni.

IV. ПОСТУПАК ОСТВАРИВАЊА ПРАВА НА ПОДСТИЦАЈЕ
PROCEDURA PËR REALIZIMIN E TË DREJTËS PËR STIMULIME

Члан – Neni 8

Право на подстицаје остварује се на основу расписаног конкурса.

E drejta në stimulime realizohet në bazë të konkursit të shpallur.

Конкурс се објављује у локалним средствима јавног информисања и на званичном сајту општине Бујановац.

Konkursi publikohet në mjetet lokale të informimit publik dhe në faqen zyrtare të komunës së Bujanocit.

Члан - Neni 9.

Конкурсом се одређују потребна документа и други докази које подносилац захтева треба да достави уз свој захтев, за сваку од врста подстицаја.

Me konkurs përcaktohen dokumentet e nevojshme dhe argumente të tjera që parashtruesi i kërkesës duhet të paraqes në kërkesën e tij , për secilin nga llojet e stimulimeve.

Конкурсом се одређује рок за подношење захтева.

Me konkurs përcaktohet afati për dorëzimin e kërkesave.

Конкурсом се одређује да се непотпуни и неблаговремени захтеви неће разматрати.

Me konkurs është e përcaktuar se kërkesat e paplotsuara dhe jo me kohë nuk do të merren parasysh.

Члан - Neni 10.

Пољопривредни произвођачи могу поднети само један захтев за све мере подстицаја из расписаног конкурса.

Prodhuesit bujqësorë mund të dorëzojë vetëm një kërkesë për të gjitha masat stimuluse nga konkursi i shpallur.

Члан - Neni 11.

Конкурс за подстицаје расписује Комисија за доделу подстицајних средстава у пољопривреди (у даљем тексту: Комисија).

Konkursin për stimulime e shpall Komisioni për dhënien e mjeteve stimuluese në bujqësi (në tekstin e mëtejmë: Komisioni).

Комисија има председника и четири члана.

Komisioni ka kryetarin dhe katër anëtarë.

Комисију именује Општинско веће општине Бујановац, на предлог председника општине, на период од четири године.

Komisionin e emëron Këshilli komunal i komunës së Bujanocit, me propozim të Kryetarit të komunës, në periudhë prej katër vjetësh.

Комисија утврђује испуњеност услова за доделу подстицаја и доставља предлог решења по поднетим захтевима начелнику Одељења за привреду и локални економски развој (у даљем тексту: Одељење).

Komisioni përcakton plotësimin e kushteve për ndarjen e stimulimeve dhe paraqet propozim vendimet sipas kërkesave të parashtruara kryeshefit të Drejtoratit për ekonomi dhe zhvillimit ekonomik lokal (teksti në vijim Drejtorati).

Решења о поднетим захтевима за подстицаје доноси начелник Одељења.

Aktëvendimet mbi kërkesat e paraqitura për stimulime i merr kryeshefi i Drejtoratit.

Против решења начелника Одељења дозвољен је приговор Општинском већу општине Бујановац у року од 15 дана од дана пријема истог.

Kundër aktëvendimit të kryeshefit të Drejtoratit është i lejuar kundërshtimi në këshillin Komunal të komunës së Bujanocit në afat prej 15 ditësh nga dita e marrjes së të njëjtës

Решење Општинског већа по приговору је коначно.

Aktëvendimi i Këshillit komunal pas kundrshtimit është definitiv.

Начелник Одељења по правоснажости решења један примерак доставља председнику Општине, а један примерак Одељењу за финансије које се стара о извршењу решења.

Kryeshefi i Drejtorati pas aktëvendimit të formës së prerë një ekzemplar ja paraqet Kryetarit të komunës, kurse një ekzemplar drejtoratit për financa e cila merret me kryerjen e aktëvendimit.

Комисија подноси Општинском већу општине Бујановац годишњи извештај о свом раду.

Komisioni i paraqet këshillit komunal të komunës së Bujanocit raportin vjetor mbi punën e sajë.

Члан – Neni 12.

Стручне и административно техничке послове за потребе Комисије обављају запослени у Одељењу.

Punët tekniko - administrative për nevoja të Komisionit i kryejn të punësuarit në drejtorat.

Члан – Neni 13.

Одељење води Регистар подстицаја у пољопривреди и руралном развоју у који се уписују подаци о врсти и висини остварених подстицаја по кориснику.

Drejtorati udhëheq Regjistrin e stimulimeve në bujqësi dhe zhvillim rural në të cilat evidentohen të dhënat mbi llojin dhe shumën e stimulimeve të realizuara sipas shfrytzuesit.

Подаци из става 1 овог члана су јавни и користе се у циљу спровођења пољопривредне политике и политике руралног развоја и статистичких и других истраживања.

Të dhënat nga paragrafi 1 të këtij neni janë publike dhe zhfrytzohen me qëllim të zbatimit të politikës bujqësore dhe politikës së zhvillimit rural dhe statistikave dhe kërkimeve tjera.

V. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ
DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

Члан – Neni 14.

Овај Правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику општине Бујановац“.

Kjo rregullore hynë në fuqi ditën e tetë nga dita e shpalljes në ”Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit”

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË BUJANOCIT
Број-Numër: 02-29/2015

ПРЕДСЕДНИК-KRYETARI,
Nagip Arifi, с.п-d.v.

76

На основу чл.53. Статута општине Бујановац („Сл.гласник Пчињског округа“, бр.24/2008), и чл.39. Одлуке о Општинском већу општине Бујановац („Сл.гласник Пчињског округа“, бр.30/08) Општинско веће општине Бујановац на седници одржаној 07.04.2015.године, донело је

Në bazë të nenit 53. Statutit të komunës së Bujanocit („Gazeta zyrtare e rrethit të Pçinjës” nr. 24/2008), dhe nenit 39. Vendimit të këshillit Komunal të komunës së Bujanosit („Gazeta zyrtare e rrethit të Pçinjës,” nr. 30/2008), Këshilli Komunal i komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 07.04.2015 ka nxjerrë

П Р А В И Л Н И К
О ИЗМЕНИ ПРАВИЛНИКА О ПОСТУПКУ И НАЧИНУ РЕШАВАЊА ЗАХТЕВА ГРАЂАНА ЗА НАДОКНАДУ ШТЕТЕ НАСТАЛЕ УСЛЕД УЈЕДА НАПУШТЕНИХ ЖИВОТИЊА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
RR E G U LL O R Ë N
MBI NDRYSHIMIN E RREGULLORËS MBI PROCEDURËN DHE MËNYRËN E ZGJIDHJES SË KËRKESAVE TË QYTETARËVE PËR KOMPENZIMIN E DËMIT TË SHKAKTUAR NGA KAFSHIMI I KAFSHËVE TË BRAKTISURA NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT

Члан – Neni 1.

У Правилнику о поступку и начину решавања захтева грађана за надокнаду штете настале услед уједа напуштених животиња на територији општине Бујановац бр. 06-44/13-03 који је донело Општинско веће општине Бујановац на седници одржаној 13.12.2013.године („Сл.гласник општине Бујановац“, бр.8/13), у члану 5. став 2. рок од 15 дана замењује се роком од 30 дана, тако да тај измењени став гласи:

Në Rregullorën mbi procedurën dhe menyrën e zgjidhjes së kërkesave të qytetarëve për kompenzimin e dëmit të shkaktuar nga kafshimi i kafshëve të braktisura në teritorin e komunës së Bujanocit nr. 06-44/13-03 të cilën e ka nxjerrë Këshilli komunal i komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 13.12.2013 („Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit„ nr.8/13), dhe nenit 5. paragrafi 2. afati prej 15 ditësh zëvendësohet me afatin prej 30 ditësh, kështu që ky ndryshim i paragrafit thuhet:

„Рок из претходног става се се може продужити из објективних разлога (лечење, прибављање медицинске документације) најдуже до 30 дана од дана када је штета проузрокована.“

„Afati i paragrafit të mësipërm do të vazhdohet për arsye objektive (kurim, marrjen e dokumenteve mjeksore) më së lagu deri në 30 ditësh nga dita kurë është shkaktuar dëmi.“

Члан – Neni 2.

Овај Правилник ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику општине Бујановац“.

Kjo Rregullore hynë në fuqi ditën e tetë nga lëshimit në „Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit“.

ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KËSHILLI KOMUNAL I KOMUNËS SË BUJANOCIT
Број – Numër: 02-32/2015
ПРЕДСЕДНИК – KRYETAR,
Nagip Arifi, с.п-d.v.

Акти Скупштине општине
<u>Aktet e Kuvendit të komunës</u>

77

На основу члана 55, 110, 111 и 209. Закона о социјалној заштити („Службени гласник РС“ бр. 24/2011), члана 32. став 1. тачка 6. Закона о локалној самоуправи („Сл.гласник РС“ бр.129/07), члана 14. став 18. и члана 35. став 1. тачка 6. Статута Општине Бујановац („Сл.гласник Пчињског округа“ бр. 24/08), Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана **29.04.2015** године, донела је

Në bazë të nenit 55, 110, 111 dhe 209. të Ligjit mbi mbrojtjen sociale („G. zyrtare e RS”, nr. 24/2011), nenit 32. alinea 1. pika 6. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal („G. zyrtare e RS”, nr. 129/07), nenit 14. alinea 18. dhe të nenit 35. alinea 1. pika 6. të Statutit të Komunës së Bujanocit („G. zyrtare e rrethit të Pçinjës”, nr.24/08), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **29.04.2015** aprovoi këtë

О Д Л У К У
О ПРАВИМА У ОБЛАСТИ СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ И СОЦИЈАЛНЕ СИГУРНОСТИ ГРАЂАНА КОЈИ СЕ ФИНАСИРАЈУ ИЗ БУЏЕТА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

V E N D I M
MBI TË DREJTAT NË SFERËN E MBROJTJES SOCIALE DHE SIGURINË SOCIALE TË QYTETARËVE TË CILËT FINANCOHEN NGA BUXHETI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

I. ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ DISPOZITAT THEMELORE

Члан - Neni 1.

Овом Одлуком ближе се уређују права из области социјалне заштите и социјалне сигурности грађана, мерила и критеријуми за остваривање тих права, начин њиховог финасирања у складу са Законом о социјалној заштити.

Me këtë Vendim së afërmi rregullohen të drejtat nga sfera e mbrojtjes sociale dhe sigurinë sociale të qytetarve, masat dhe kriteret për realizimin e këtyre të drejtave, dhe mënyra e financimit në përputhje me Ligjin e mbrojtjes sociale.

II. ПРАВА У ОБЛАСТИ СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ ИСОЦИЈАЛНЕ СИГУРНОСТИ ГРАЂАНА TË DREJTAT NË SFERËN E MBROJTJES SOCIALE DHE SIGURINË SOCIALE TË QYTETARËVE

Члан - Neni 2.

Права у области социјалне заштите и социјалне сигурности у смислу ове Одлуке су:
1. Једнократна новчана помоћ
2. Помоћ у кући,
3. Погребни трошкови
4. Смештај у прихватној станици
5. Социјално становање у заштићеним условима
6. Други облици социјалне заштите

Të drejtat në sferën e mbrojtjes sociale dhe siguris sociale në kuptimin e këtij Vendimi janë:
1. Ndihma e njëhershme në të holla
2. Ndihma në shtëpi
3. Shpenzimet e varrimit
4. Vendosje në stacionin e pranimit
5. Banimi social në kushte të mbrojtura
6. Format e tjera të mbrojtjes sociale.

1. ЈЕДНОКРАТНА НОВЧАНА ПОМОЋ NDIHMA E NJËHERSHEM NË TË HOLLA

Члан - Neni 3.

Право на једнократно помоћ обезбеђује се појединцу, односно породици која се изненада или тренутно нађе у стању социјалне помоћи.

Једнократна помоћ може бити новчана или у натури.

Једнократна помоћ даје се за набавку: зимнице, огрев, одеће и обуће, набавку уџбеника и школског прибора за редовне ученике, као и за друге потребе изазване посебним стањем и ситуацијом – смрт члана уже породице, тешка

болест, тешка инвалидност, лечење стерилитета, престанак радног односа, прекид трудноће, елементарне и друге непогодности.

E drejta në ndihmë të njëhershme i sigurohet individit, përkatësisht familjes e cila rastësishtë ose momentalishtë gjendet në gjendje të ndihmës sociale.

Ndihma e njëhershme mundë të jetë në të holla dhe në naturë.

Ndihma e njëhershëme jepet për furnizime turshia, ndihmë për varrimin, veshë-mbathje, furnizim me tekste dhe pajisje për shkollim për nxënsit e rregullt, si dhe për nevojat e tjera të paraqitura të situatave dhe gjendjes së veçant- vdekja e antarit të ngusht të familjes, sëmundja e rëndë, invaliditeti i rëndë, shërimi i sterilitetit, ndërprerja e mardhënjes së punës, ndërprerja e shtatzënisë, dhe ndodhive të tjera elementare.

Члан - Neni 4.

Висина једнократне помоћи утврђује се у зависности од потреба и материјалног положаја појединца односно породице.

Износ једнократне новчане помоћи неможе бити већи од просечне зараде по запосленом у јединици локалне самоуправе у месецу који претходи месецу у коме се врши исплата.

Висину једнократне помоћи утврђује Комисија Центра за социјални рад за заштиту одраслих и старих материјално необезбеђених лица (у даљем тексту комисија) одговарајућим правним актом.

Lartësia e ndihmës së njëhershme caktohet varsisht nga nevoja dhe gjendja materijale e individit respektivisht familjes.

Shuma e njëhershme në të holla nuk mundë të jetë më e madhe se të ardhurat mesatare të të punësuarve në njësinë e vetadministrimit lokal, për muajin paraprak për të cilin bëhet pagesa.

Lartësinë e ndihmës emërgjente e përcakton Komisioni pranë Qendrës për punë sociale për mbrojtjen e të rriturve dhe personave të moshuarë të ciltë janë të pasiguruar materijalisht (në tekstin e mëtejmë, Komisioni) me akt të veçant juridik.

Члан - Neni 5.

Комисија центра за социјални рад

Комисија центра има 3 члана, и то два из ЦСР (водитељи случајева распоређени по територијалном принципу) и један из Локалне самоуправе, кога именује Општинеко Веће општине Бујановац.

Komisioni i Qendrës për punë sociale

Komisioni i Qendrës ka 3 anëtarë, edhe ate dy nga QPS (udhëheqësit e rasteve të rradhitur sipas principit teritorial) dhe një nga administrata lokale, të cilin e emëron këshilli Komunal i komunës së Bujanocit.

Члан - Neni 6.

Поступак за утврђивање и признавање права за једнократну помоћ води Комисија и иста одлучује који вид помоћи и у ком износу се признаје.

Право на једнократну помоћ појединца, породица може да оствари више пута, а највише сходно члану 4. став 2. ове Одлуке а према оцени Комисдије.

Procedurën për përcaktimin dhe pranimin e të drejtës për ndihmë njëhershme e udhëheqë Komisioni dhe i njëjti vendos se çfarë ndihme dhe vlere i pranohet.

Të drejtën në ndihmë të njëhershme, individi, familjea, mundë ta reolizoj shumë herë, e më së shumti në përputhje me nenin 4. alinea 2. të këtij Vendimi, sipasë vlersimit të Komisionit.

Члан - Neni 7.

Једнократна помоћ у натури даје се социјално –угроженим грађанима према процени комисије Центра за социјални рад у сарадњи са Црвеним крстом општине Бујановац.

Ndihma e njëhershme në natur i jepet qytetarëve socialë të rezikuarë sipasë vlersimit të Komisionit të Qendrës për punë sociale në bashkpunim me Kryqin e kuqë të komunës së Bujanocit.

Члан - Neni 8.

Центар за социјални рад врши исплату једнократне новчане помоћи а помоћ у намирницама додељује Општинска организација Црвеног крста на основу потврде Центра за социјални рад.

Qendra për punë sociale bënë pagesën e ndihmës njëhershme në të holla ndërsa ndihmën në gjëra ushqimore e ndanë organizata Komunale e kryqit të Kuqë në bazë të vërtetimit të Qendrës për punë sociale

Члан - Neni 9.

Једнократну новчану помоћ у изузетним случајевима могу одобрити: Председник општине и Општинско веће општине Бујановац, највише у висини која је прописана у члану 4. Став 2. Ове Одлуке.

Ndihmën e njëhershme në në para, në raste të jashtëzakonshme mundë ta lejojë: Kryetari i komunës dhe Këshilli Komunalë i komunës së Bujanocit, më së tepërmi në lartësinë e cila është pararparë në nenin 4. alinea 2. të këtijë Vendimi.

2. ПОМОЋ У КУЋИ
NDIHMA NË SHTËPI

Члан - Neni 10.

Помоћ у кући обезбеђује се старим изнемоглим, хронично оболелим и другим лицима која нису у стању да се сама о себи старају.

Помоћ у кући обезбеђује се обављањем неопходних кујђних послова (одржавање чистоће стана, набавка хране и других потребних ствари, одржавање личне хигијене и сл.).

Ndihma në shtëpi i sigurohet personave të moshuarë të pa aftë, pesonave me sëmundje kronike dhe personave të tjerë të ciltë nukë janë në gjendje të kujdesen për vehten.

Ndihma në shtëpi i sigurohet për punët shtëpijake të domosdoshme (mbajtja e pastërtisë së banesës, furnizim me ushqim dhe gjëra tjera të nevojshme, mbajtja e higjienës personale dhe të tjera).

Члан - Neni 11.

Право на помоћ у кући лица из члана 10. Ове одлуке остварују у случају да немају родитеље или сроднике обавезне да их издржавају по Закону, а налазе се у стању материјалне необезбеђености, односно у стању социјалне потребе.

Të drejtën e ndihmës në shtëpi personat nga neni 10. të këtijë Vendimi e realizojnë në rastë se nukë kan prindër ose të afërm të cilët me Ligj jan të obliguar ti mbajnë, ndërsa gjenden në gjendje të pasigurtë materjale, respektivisht në gjendje të nevojave sociale.

Члан - Neni 12.

Накнаду у натури за пружање помоћи у кући одобрава комисија Центра за социјалдни рад.

Kompenzimin në naturë për dhënjën e ndihmës në shtëpi e lejon Komisioni i Qendrës për punë sociale.

3. ПОГРЕБНИ ТРОШКОВИ
SHPENZIMET E VARRIMIT

Члан - Neni 13.

Право на погребне трошкове имају корисници материјалног обезбеђења лица без прихода која су смештена у Установу социјалне заштите или другу породицу за чији је смештај трошкове сносило Министарство за социјална питања РС.

Изузетно право на погребне трошкове осим лица из става 1. Овог члана могу имати лица која се тренутно нађу у стању материјалне необезбеђености, односно у стању социјалне потребе.

О остваривању права на погребне трошкове лица из члана 1. и 2. Овог члана одлучује комисија за центра за социјални рад.

Погребни трошкови одобравају се у висини учињених стварних трошкова за набавку најнеопходније погребне опреме, превоза посмртних остатака и извршење сахране од стране надлежне погребне фирме, а највише до износа сходно прописима ПИО, према приложеним рачунима.

Të drejtën në shpenzime të varrimit e kanë personat shfrytëzues të sigurimit materijal pa të hyra të cilët janë të vendosur në Institucionin e mbrojtjes sociale ose në familje tjetër kur shpenzimet e vendosjes i ka bartur Ministria për punë sociale të RS.

Përjashtimisht të drejtën në shpenzime të varrimit, pos personave nga alinea 1. të këti neni, mundë të kenë dhe personat të cilt momentalisht gjinden në gjendje të pasiguruar materiale, respektivisht në gjendje të nevojave sociale.

Për realizimin e të drejtave të shpenzimit të varrimit, personat nga alinea 1. dhe 2. të këti neni vendos Komisioni i Qendrës për punë sociale.

Shpenzimet e varrimit lejohen në lartësin e shpenzimeve reale të bëra për furnizimin me paisje të domosdoshme për varrime, bartja dhe kryerja e varrimit nga ana e ndërmarjes kompetente për varrim, por më së tepërmi deri në vlerën e paraparë nga SPI sipas fakturave të ofruara.

Члан - Neni 14.

За лица која немају стално пребивалиште (луталице) а смрт их је затекла на територији општине Бујановац, као и за лица која имају стално пребивалиште на територији општине Бујановац, а немају сроднике који су по закону обавезни да их сахране, погребне трошкове сноси општина Бујановац из средстава буџета за социјална давања.

Për personat të ciltë nuk kanë vendëbanim të përhershëm ndërsa vdekja ka ndodhur në teritorin e komunës së Bujanocit, si dhe për personat të cilt kanë vendbanim të përhershëm në teritorin e komunës së Bujanocit, por nuk kanë të afërm të cilt me Ligjë janë të obliguar që ti varrosin, shpenzimet e varrimit i bartë komuna e Bujanocit nga mjetet buxhetore për dhënje sociale.

4. СМЕШТАЈ У ПРИХВАТНОЈ СТАНИЦИ
VENDOSJA NË STACIONIN E PRANIMIT

Члан - Neni 15.

О смештају у прихватној станици – прихватилиште, одлучује Стручни тим Центра за социјални рад Бујановац.

Средства за смештај обезбеђују се из средстава буџета општине Бујановац.

Për vendosjen në stacionin e pranimit–strehimore, vendos Ekipi profesional i Qendrës për punë sociale në Bujanoc.

Mjetet për vendosje sigurohen nga buxheti i komunës së Bujanocit.

5. СОЦИЈАЛНО СТАНОВАЊЕ У ЗАШТИЋЕНИМ УСЛОВИМА BANIMI SOCIAL NË KUSHTET E MBROJTURA

Члан - Neni 16.

Право на социјално становање у заштићеним условима може остварити социјално најугрожени појединац, односно породица са пребивалиштем на подручје општине Бујановац, у оквиру располиживог фонда станова за ту намену.

Të drejtë për banesë sociale në kushtet e mbrojtura mund të realizoj personi që është në gjendje të rëndë social, përkatësisht familja me banim në teritorin e komunës së Bujanocit, në kuadër të fondit të banesave për banimin e dedikuar.

Члан - Neni 17.

Право на социјално становање у заштићеним условима искључује право на ослобађање од плаћања комуналних услуга и других накнада по основу коришћења станова.

E drejta në banim social në kushtet e mbrojtura, përjashton të drejtën e lirimit nga pagesa e shërbimeve komunale dhe kompenzimeve të tjera në bazë të shfrytëzimit të banesës.

Члан - Neni 18.

Социјално становање у заштићеним условима траје одређено време и искључује закуп и откуп стана дато на коришћење. Исто се уређује посебним уговором који се закључује између даваоца стана и корисника.

Banimi social në kushtet e mbrojtura zgjatë në kohë të caktuar dhe përjashton qiranë dhe blerjen e banesës të dhënë në shfrytëzim, e njejta rregullohet me kontratë të posatçme e cila lidhet në mes të dhënësit të banesës dhe shfrytëzuesit.

6. ДРУГИ ОБЛИЦИ СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ FORMAT E TJERA TË MBROJTJES SOCIALE

Члан - Neni 19.

Право на помоћ лицима смештеним у установи социјалне заштите или другу породицу, хранитељску породицу.

Лице које се упућује на смештај у Установу социјалне заштите или другу породицу има право на опрему, уколико ту опрему само обезбедити нити могу обезбедити сродници који су, прописима о браку и породичним односима дужни да учествују у његовом издржавању.

- Опрема корисника из става 1. Овог члана обухвата: одећу, обућу и трошкове за превоз корисника до Установе социјалне заштите или у другу хранитељску породицу .
- О остваривању права из става 1 и 2. Овог члана одлучује Центар за социјални рад из средстава буџета која се редовно преносе Центру за социјални рад за ове намене.

E drejta në ndihë personave të vendosur në Entin e mbrojtjes sociale ose familjen tjetër, familjen e përkujdesur

Personat të cilt dërgohen për vendosje në Institucionin e mbrojtjes sociale ose familje tjetër ka të drejtë në paisje, nëse këto paisje vetë nuk mundë ti siguroj dhe asë që mundë ti sigurojnë të afërmit të cilët sipas dispozitave mbi martesën dhe mardhënjeve familjare janë të obliguar të marrin pjesë në mbajtjen e tyre.

- Paisjet e shfrytëzuesve nga alinea 1. e këtij neni përfshin: vesh-mbathjet dhe shpenzimet për bartjen e shfrytëzuesit deri në Entin e mbrojtjes sociale ose në familjen strehuese.
- Për realizimin e të drejtave nga alinea 1. dhe 2. të këti neni vendos Qendra për punë sociale nga mjetet e buxhetit të cilat rregullisht i barten Qendrës për punë sociale për këtë destinim.

III. ПОСТУПАК ЗА ОСТВАРИВАЊЕ ПРАВА PROCEDURA PËR REALIZIMIN E TË DREJTAVE

Члан - Neni 20.

Поступак за остваривање права из ове Одлуке покреће се на захтев странке, односно његовог законског заступника или стараоца и по службеној дужности.

Захтев се подноси Центру за социјални рад. Уз захтев странка прилаже све писмене доказе потребне за остваривање одређеног права из ове Одлуке.

Тачност података садржаних у захтеву или изјави, Комисија Центра проверава по службеној дужности. Уколико утврди да је грађанин, односно подносилац захтева дао нетачне податке, комисија доноси акт о престанку коришђења одређеног права и покреће одговарајући поступак за утврђивање одговорности.

Procedura për realizimin e të drejtave nga ky Vendim inicohet me kërkes të palës, respektivisht përfaqsuesit të tijë ligjor ose kujdestarit dhe sipas detyrës zyrtare.

Kërkesa i paraqitet Qendrës për punë sociale. Me kërkes pala paraqet të gjitha provat me shkrim të nevojshme për realizimin e të drejtave të caktuara nga ky Vendim.

Saktësinë e të dhënave të përfshira në kërkes ose deklerat, Komisioni i Qendrës e verifikon sipas detyrës zyrtare. Nëse konstaton se qytetari respektivisht paraqitësi i kërkesës ka dhënë shenime jo të sakta, Komisioni miraton aktin mbi ndërprerjen e shfrytëzimit të drejtave të caktuara dhe fillon procedurën adekuate për vërtetimin e përgjegjësisë.

Члан - Neni 21.

Поступак за остваривање права из ове Одлуке води се по одредбама Закона о социјалној заштити и Закона о општем управном поступку.

Procedura për realizimin e të drejtave nga ky Vendim udhëhiqet sipas dispozitave të Ligjit të mbrojtjes sociale dhe të Ligjit mbi procedurën e përgjithshme administrative.

Члан - Neni 22.

О захтевима за остваривање права из ове Одлуке, у првом степену решава комисија Центра.

По жалби на акта првостепеног органа Комисије, у другом степену одлучује Управни одбор Центра за социјални рад Бујановац.

Lidhur me kërkesat për realizimin e të drejtave nga ky Vendim, në shkallë të parë vendos Komisioni i Qendrës.

Për ankesat në aktet e organit të shkallës së parë të Komisionit, në shkallë të dytë vendos këshilli drejtues i Qendrës për punë sociale në Bujanoc.

IV. ОБЕЗБЕЂИВАЊЕ СРЕДСТАВА SIGURIMI I MJETEVE

Члан - Neni 23.

Средства за реализацију права од посебног интереса за локалну самоуправу, обезбеђују се из буџета општине Бујановац, у складу са прописима утврђеним на нивоу републике и иста се строго наменски користе.

Mjetet për realizimin e të drejtave nga interesi i veçant për vetëadministrimin lokal, sigurohen nga Buxheti i komunës së Bujanocit, në pajtim me dispozitat të përcaktuara në nivel Republikan dhe të njejtat rrepësisht shfrytëzohen për qellimet e dedikuara.

Члан - Neni 24.

Из буџета локалне самоуправе обезбеђују се и средства за редовну делатност Центра у реализацији права од посебног интереса за локалну самоуправу.

Nga buxheti i vetëadministrimit lokal sigurohen edhe mjetet për veprimtari të rregullt të Qendrës mbi realizimin e të drejtave nga interesi i veçant për administratën lokale.

Члан - Neni 25.

Из буџета локалне самоуправе обезбеђују се и финансијска средства за инвестициона одржавања објекта и унапређивање материјалне основе рада Центра за социјални рад.

Nga buxheti i administratës lokale sigurohen edhe mjete finansiare për mirëmbajtjen e objektit dhe përparimin e materijalit bazë për punë të Qendrës për punë sociale.

Члан - Neni 26.

Одређени обим и садржај права грађана на територији општине Бујановац, средства за остваривање тих права и других услова као и апсолутно старање о њима локална самоуправа утврђује овом Одлуком а у складу са Законом о социјалној заштити као и у складу са Законом о локалној самоуправи.

Vëllimi dhe përmbajtja e të drejtave të caktuara të qytetarëve në territorin e komunës së Bujanocit, mjetet për realizimin e këtyre të drejtave dhe kushteve tjera si dhe kujdesja apsolute mbi ta, administrata lokale përcakton me këtë Vendim në përputhje me ligjin e mbrojtjes sociale si dhe në përputhje me Ligjin e vetëadministrimit lokal.

V. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

Члан - Neni 27.

Ступањем на снагу ове Одлуке престаје да важи Одлука о правима у области социјалне заштите и социјалне сигурности грађана која се финансирају из буџета општине Бујановац бр.18-1 од 17.03.2оо3 године, и измене и допуне одлуке бр. 02-166/12 од 24.10.2012 и друга измена одлуке бр. 02-14/13 од 03.04.2013 године.

Me hyrjen në fuqi të këtij Vendimi, shfuqizohet Vendimi mbi të drejtat në sferën e mbrojtjes sociale dhe sigurisë sociale të qytetarëve të cilët financohen nga buxheti i komunës së Bujanocit, nr.18-1 të datës 17.03.2003 dhe ndryshimet dhe plotësimet e Vendimit nr.02-166/12 të datës 24.10.2012 dhe nr. 02-14/13 prej 03.04.2013.

Члан - Neni 28.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику општине Бујановац“.

Ky Vendim hyn në fuqi në diten e tetë nga dita e publikimit në ,,Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 02-54/15

ПРЕДСЕДНИК – KRYETAR
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

78

Na osnovu čl.14.st.1.tač.21. i čl.86.st.1. tač.1. Statuta opštine Bujanovac («Sl.glasnik Pčinskog okruga », br.24/08), člana 69 stav 1., tačka 1. Poslovnika o radu Skupštine Opštine Bujanovac („Službeni glasnik Pčinjskog okruga“ br. 30/08), Skupština Opštine Bujanovac, na sednici održanoj **29.04. 2015**. godine donela je

Në bazë të nenit 14 . paragrafi 1. pika 21. dhe nenit 86. paragrafi 1. pika 1. të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethitë të Pçinjës ”, nr. 24/08), nenit 69. paragrafi 1. pika 1. të Rregullores së punës së Kuvendit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës” nr. 30/08), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **29.04.2015** miratoi

O D L U K U – V E N D I M
O ODREDJIVANJU NADLEŽNOG ORGANA ZA SPROVODJENJE POSTUPKA DAVANJA U ZAKUP POLJOPRIVREDNOG ZEMLJIŠTA U DRŽAVNOJ SVOJINI ČIJI JE KORISNIK OPŠTINA BUJANOVAC
MBI CAKTIMIN E ORGANIT KOMPETENT PËR ZBATIMINE PROCEDURËS SË DHËNIES ME QIRA TË TOKËS BUJQËSORE NË PRONËSI SHTETËRORE SHFRYTËZUES I SË CILËS ËSHTË KOMUNA E BUJANOCIT

Član - Neni 1.

Odredjuje se predsednik opštine Bujanovac, kao organ nadležan za donošenje Odluke o raspisivanju javnog oglasa za davanje u zakup poljoprivrednog zemljišta u državnoj svojini Republike Srbije, čiji je korisnik opština Bujanovac, uz saglasnost Ministarstva poljoprivrede i zaštita životne sredine, (u daljem tekstu: Ministarstvo), a u skladu sa Godišnjim programom zaštite, uredjenja i korišćenja poljoprivrednog zemljišta opštine Bujanovac.

Kryetari i Komunës së Bujanocit, caktohet në cilësinë e organit kompetent të bie Vendimin mbi shpalljen e konkursit të ri publik për dhënien me qira të tokës bujqësore e cila është në pronësi shtetërore të republikës së Serbisë, shfrytëzues i së cilës është Komuna e Buajnocit, krahas pëlqimit të Ministrisë së bujqësisëdhe mbrojtjes mjedisit jetësor, (në vazhdim të tekstit: Ministrisë), ndërsa në pajtim me programin vjetor të mbrojtjes, rregullimit dhe të shfrytëzimit të tokave bujqësore të Komunës së Bujanocit.

Član - Neni 2

Odredjuje se predsednik opštine Bujanovac, kao nadležan organ, da na osnovu predloga Komisije za sprovodjenje postupka javnog nadmetanja koju obrazuje Opštinsko veće opštine Bujanovac, donese Odluku o davanju na korišćenje bez plaćanja naknade poljoprivrednog zemljišta u državnoj svojini i Odluku o davanju u zakup poljoprivrednog zemljišta u državnoj svojini na teritoriji opština Bujanovac, uz saglasnost Ministarstva poljoprivrede i zaštite životne sredine.

Kryetari i Komunës së Bujanocit, në cilësinë e organit kompetent, caktohet që në bazë të propozimit të Komisionit për zbatimin e procedurës të konkursit publik, të cilin e formon Kshilli komunal i Bujanocit, bie Vendimin mbi dhënien në shfrytëzimin pa pages të tokës bujqësore e cila është në pronësi shtetërore dhe Vendimi mbi dhënjes me qira të tokës bujqësore në pronësi të shtetit në teritorinë e komunës së Bujanocit,me pëlqimin të Ministrisë të bujqësisë dhe të mbrojtjes mjedisit jetsor

Član - Neni 3.

Odredbe člana 1. i 2. ove odluke odnose se i na poljoprivredno zemljište koje je u skladu sa posebnim zakonom odredjeno kao gradjevinsko zemljište, a koristi se za poljoprivrednu proizvodnju do privodjenja nameni predvidjenoj planskim dokumentima, kao i na poljopšrivredne objekte u državnoj svojini.

Dispozitat nga neni 1. dhe 2. të këtij vendimi përkojnë edhe me token bujqësore e cila në pajtim me ligjin e veçantë është caktuar si tokë ndërtimore, e që shfrytëzohet si tokë bujqësore, deri në bartjen e saj për destinimin e paraparë me dokemntin e planifikimit si dhe të objekteve bujqësore në pronësi shtetërore

Član - Neni 4.

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u «Sl.glasniku opštine Bujanovac».

Ky vendim hynë në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në „Gazeta zyrtare të komunës së Bujanocit“.

SKUPŠTINA OPŠTINE BUJANOVAC
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Broj – Numër 02-50/15

PREDSEDNIK - KRYETAR
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

79

На основу члана 55.став 5.Закона о водама („Сл.гласник РС“, бр. 30/10 и 93/12), члана 84.став 3. Закона о ванредним ситуацијама(„Сл.гласник РС.”,бр.111/09),члан 32 Закона о локалној самоуправи(„Сл.гласник РС“, бр.129/07) и члана 35 Статута Општине Бујановац („Сл.гласник Пчињског округа“, бр.24/08), уз прибављено

Мишљење ЈВП “Србијаводе“ ВПЦ „Морава“ Ниш, бр.07-1120/2 од 26.03.2015. године, Скупштина општине Бујановац, на седници одржаној дана 29.04.2015 године, донела је :

Në bazë të nenit 55. alinea 5. të Ligjit mbi ujërat ("Gazeta zyrtare e RS", nr. 30/10 dhe 93/12), të neni 84. alinea 3. të Ligjit mbi situatat e jashtëzakonshme ("Gazeta zyrtare e RS". nr.111/09), të neni 32 të Ligjit mbi vetëqeverisjen lokale ("Gazeta zyrtare e RS", br.129/07) dhe të nenit 35 të Statutit të Komunës së Bujanocit ("Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës", br.24/08), me marrjen e Mendimit nga NPEU “Srbijavode”QEU “Morava” Nish, nr.07-1120/2 më 26.03.2015, Kuvendi i Komunës së Bujanocit, në seancën e mbajtur më 29.04.2015 , ka miratuar :

О П Е Р А Т И В Н И П Л А Н ЗА ОДБРАНУ ОД ПОПЛАВА ЗА 2015.ГОДИНУ НА ВОДАМА II РЕДА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

P L A N I O P E R A T I V PËR MBROJTJE NGA VËRSHIMET NË UJËRAT E RENDIT TË II NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT PËR VITIN 2015

УВОДНЕ НАПОМЕНЕ О ПЛАНОВИМА ОДБРАНЕ ОД ПОПЛАВА У НАДЛЕЖНОСТИ ЛОКАНЕ САМОУПРАВЕ

VËREJTJET HYRËSE MBI PLANET E MBROJTJES NGA VËRSHIMET QË JANË NË KOMPETENCAT E VETËQEVERISJES LOKALE

Одбрана од поплава на територији Републике Србије, се спроводи на основу следећих докумената:

Mbrojtja nga vërshimet në territorin e Republikës së Serbisë, zbatohet në bazë të dokumenteve në vijim:

Закона о водама Републике Србије, („Службени гласник РС“, бр. 30/10 и 93/12);

Ligji mbi ujërat i Republikës së Serbisë, ("Gazeta Zyrtare e RS", nr 30/10 dhe 93/12.);

Општег плана за одбрану од поплава, за период од 2012. до 2018.године (донет Уредбом Владе РС „Службени гласник РС“,бр.23/12);

Planit të përgjithshëm për mbrojtje nga vërshimet, për periudhën prej vitit 2012 deri 2018

(e miratuar me Urdhëresën e Qeverisë së R.S "Gazeta Zyrtare e RS", br. 23/12);

Оперативног плана одбране од поплава за 2015.годину (донет Наредбом Министарства пољопривреде ,шумарства и водопривреде („Службени гласник РС“, бр. 16/15 од 9.02.2015.године) и

Plani operativ për mbrojtjen nga vërshimet për vitin 2015 (e miratuar me Urdhëresën

e Ministrisë së bujqësisë, pylltarisë dhe ekonomisë së ujërave ("Gazeta Zyrtare e RS", nr.16 /15 prej 9.02.2015) dhe

Закона о ванредним ситуацијама Републике Србије („Сл. гласник РС“ бр. 111/2009, 92/11 и 93/2012).

Ligji mbi situatat e jashtëzakonshme të Republikës së Serbisë ("Gazeta Zyrtare e RS", nr. 111/2009, 92/11 dhe 93/2012).

Закон о ванредним ситуацијама, поред утврђене надлежности и утврђивања обавеза субјеката одбране, у примени мера заштите и спасавања од поплава и мера у одбрани од поплава конкретизовао је прописане мере цивилне заштите и утврдио одговорност задатке субјектима који учествују у заштити и спасавању од поплава, сходно њиховим надлежностима, укључујући и Штабове за ванредне ситуације.

Ligji mbi situata të jashtëzakonshme, përveç kompetencave dhe përcaktimit të obligimeve themelore të mbrojtjes, në zbatimin e masave për mbrojtje dhe shpëtimin, masave nga vërshimet dhe masat e parashikuara të mbrojtjes civile që ka përcaktuar detyrat përgjegjëse subjekteve që marrin pjesë në mbrojtjen dhe shpëtimin nga vërshimet, në përputhshmëri me kompetencat e tyre, duke përfshirë edhe Shtabin për situata të jashtëzakonshme.

Према Закону о ванредним ситуацијама Заштита и спасавање од поплава и других несрећа на води и под водом обухвата планирање, изградњу, одржавање и ојачавање оштећених објеката за заштиту од поплава, осматрање и извиђање стања водостаја, узбуњивање, планирање и спровођење евакуације становништва и материјалних добара из угрожених подручја, планирање и обезбеђење превожења и прелаза преко река и језера, одстрањивање воде из поплављених објеката, проналажење и извлачење настрадалих и утопљених, збрињавање угроженог становништва и санирање последица изазваних поплавама.

Sipas Ligjit mbi situatat e jashtëzakonshme të Mbrojtjes dhe të shpëtimit nga vërshimet dhe fatkeqësitë e tjera mbi dhe nën ujë, mbulon planifikimin, ndërtimin, mirëmbajtjen dhe forcimin e ndërtesave të dëmtuara për mbrojtje nga vërshimet, monitorimin dhe vrojtimin , alarmet e nivelit të ujit, planifikimin dhe zbatimin e evakuimit të njerëzve dhe pronës nga zonat e ndjeshme, planifikimin dhe sigurimin e transportit ose të kalimit të lumenjëve dhe liqejve, heqjen e ujit nga ndërtesat e vërshuara dhe viktimave të shkaktuara dhe të vërshimeve,

kujdesjen ndaj popullatës së rrezikuar dhe rehabilitimin e pasojave të shkaktuara nga vërshimet .

Општим и оперативним планом за одбрану од поплава утврђује се праћење, организација и спровођење одбране од поплава која је у надлежности водопривредних органа, привредних друштава и других правних лица чија је делатност заштита од штетног дејства вода и управљање водама и водопривредним објектима.Надлежни орган јединице локалне самоуправе израђује план заштите и спасавања од поплава за територију јединице локалне самоуправе који мора бити усклађен са Националним планом заштите и спасавања у ванредним ситуацијама Републике Србије.

Me planin e përgjithshëm dhe operativ, për mbrojtjen nga vërshimet, përcaktohet monitorimi, organizimin dhe zbatimin i mbrojtjes nga vërshimet, e cila është përgjegjësi e autoriteteve të menaxhimit të ujërave, ekonomive shoqërore dhe persona të tjerë juridikë, veprimtaria e të cilëve është mbrojtja nga efektet e dëmshme të ujërave dhe menaxhimin e ujërave në objektet ekonomike.Organet kompetente të vetëqeverisjes lokale përgatitin planin për mbrojtje nga vërshimet dhe shpëtimin nga vërshimet, për njësin territoriale të vetëqeverisjes lokale, i cili duhet të jetë në përputhje me Planin Kombëtar për mbrojtje dhe shpëtim në situata të jashtzakonshme të Republikës së Serbisë.

Према Закону о ванредним ситуацијама у заштити и спасавању људи, материјалних и културних добара и животне средине од поплава учествују: органи и организације надлежни за водопривреду, надлежна служба и друге организационе јединице Министарства, јединице цивилне заштите, овлашћена и оспособљена правна лица и друге оспособљене организације, грађани и други субјекти чија је имовина угрожена поплавом, а по потреби и Војска Србије.

Sipas Ligjit mbi situatat e jashtëzakonshme në mbrojtjen dhe shpëtimin e njerëzve, pronës dhe burimeve kulturore dhe mjedisit jetësor nga vërshimet marrin pjesë: organet dhe organizatat përgjegjëse për ekonomin e ujërave, shërbimi kompetent dhe njësitë e tjera organizative të Ministrisë, njësive të mbrojtjes civile, të autorizuar dhe të trajnuar dhe personat dhe organizatat e tjera të kualifikuar, qytetarët dhe subjektet e tjera prona e të cilëve është rrezikuar nga vërshimet, nëse nevojitet edhe Ushtria Serbe.

Одбрану од поплава на неуређеним водотоковима ван система редовне одбране водопривредних предузећа, планирају и спроводе јединице локалне самоуправе, надлежни орган и штабови за ванредне ситуације и правна и физичка лица чија је имовина угрожена од ових поплава. Штаб за ванредне ситуације, с обзиром на карактер бујичних поплава,предузима планом утврђене мере одмах по сазнању да постоји опасност и ризик од настанка бујичних поплава.

Mbrojtja nga vërshimet në lumenjët të parregulluar, jashtë sistemit të rregullt të mbrojtjes nga ndërmarrjet e ekonomis së ujërave, planifikojn dhe zbatojn qeveritë lokale, autoritetet kompetente dhe shtabet e emergjencave, personave fizik dhe juridik prona e të cilëve është rrezikuar nga këto vërshime.Shtabi për situata të jashtëzakonshme, duke marrë parasysh natyrën e vërshimeve, merrë masa të menjëhershme të përcaktuara me plan, menjëherë pasi të kemi mësuar se ekziston një rrezik nga shkaku i vërshimeve të bujëshme .

Уколико је одбрамбена линија угрожена дуготрајним високим водостајем или дође до превазилажења критичног водостаја за који је одбрамбени систем димензионисан, надлежни штаб за ванредне ситуације предузима мере непосредне одбране од поплава и предлаже проглашење ванредне ситуације.

Nëse Reparti i mbrojtjes është rrezikuar me nivel të ujit afatëgjatë, apo vie deri tek kapërcimi i nivelin kritik të ujit për të cilat sistemi mbrojtës është i dimenzionuar, Shtabi kompetent për situata të jashtëzakonshme, ndërmerrë masa të drejtëpërdrejta të mbrojtjes nga vërshimet dhe propozon shpalljen e situatës së jashtëzakonshme.

Опште карактеристике подручја
Karakteristikat e përgjithshme të territorit

Општина Бујановац простире се на површини 461 км^{2,} у којој живи преко 50.000 становника. Становништво на територији општине Бујановца просторно је настањено у 59 насељених места. Већа насељена места у Бујановцу: Велики Трновац, Несалце, Биљача, Муховац, Жбевац, Кленике и Зарбинце, где су смештене месне канцеларије, са пратећим здравственим и образованим капацитетима.

Komuna e Bujanocit shtrihet në sipërfaqe prej 461 km2, me popullsi mbi 50.000 banorë. Popullsia në territorin e komunën së Bujanocit, është e populluar në 59 vendbanime. Vendbanime më të mëdha në Bujanoc janë:Tërnoci i madh, Nesalca, Bilaçi, Muhoci, Žbevci, Kleniki, dhe Zarbinca ku edhe janë të vendosura zyrat e vendit, me objektet përcjellëse të kapaciteteve shëndetësore dhe arsimore.

У структури земљишта пољопривредне површине учествују са 26.656 ха и шумске са 16.981 ха.

Në strukturën e sipërfaqes së tokës bujqësore llogariten 26.656 ha dhe 16.981 ha të pyjeve.

Територију чини котлина долине реке Јужне Мораве са притокама и планинска област

Рујна, Козјака и Крстиловице.На територији општине налазе се две вештачке акумулације – Бујановачко језеро „ Кисела вода“, капацитета 280.000 м^3 са просечним годишњим дотоком воде 120.000 м^3 и акумулација код Манастира „Прохор Пчињски“, на реци Пчињи,запремине 300.000 м^3, са просечним годишњим дотоком воде 750.000м^3.

Territorin e përbëjn fushat e luginave të lumit të Moravës Jugore dhe degëve të tij dhe rajonit malor Rujna, Kozjaka dhe Krstilovice. Në komunë ka dy rezervuarë artificiale - Liqeni Bujanoc "ujit mineral", me kapacitet 280.000 m3, me një fluks mesatar vjetor prej 120.000 m3 të ujit dhe akumulimit në Manastirin "Prohor Pçinjski" me volumin prej 300.000 m3, me një fluks mesatar vjetor prej 750.000 m3 ujë.

Већа сливна подручја имају реке:Биначка Морава, Моравица, Јужна Морава, Кршевичка, Жбевачка, Љиљанска, Богдановачка и Трновачка и потоци: Божињевачки, Лопардински, Караднички, Биљачки и Слатина.

Zona më të mëdha derdhëse kanë lumenjtë:Morava e Binçës, Moravica, Morava Jugore, Krshevicës, Zhbevcit, Lilancës, Bogdanocit dhe Tërnocit dhe përronjët:Bozhinjecit, Llopardincës, Karadnikut, Bilaçit dhe Sllatina.

Путна мрежа општине Бујановац састоји се од 365 км категорисаних путева, од тога 32 км магистралних, 67 км регионалних и 266 км локалних путева.

Rrjeti i rrugëve të komunës së Bujanocit, përbëhet nga 365 km të rrugëve të kategorizuara, prej të cilave 32 km magjistrale, 67 km regjionale dhe 266km rrugë lokale.

Хидрографске карактеристике
Karakteristikat hidrografike

Подручје Бујановца се одликује добро развијеном речном мрежом.Сви токови припадају сливу Јужне Мораве коју код Бујановца формирају Биначка Морава и Моравица и заједно са њом граде широку алувијалну раван.Највеће притоке Јужне Мораве на подручју општине су Трновачка река, Кршевичка и Љиљанска река.Ови токови као и бројни потоци имају углавном бујични карактер и својим наносом угрожавају плодну равницу у својим доњим токовима.Територију општине Бујановца карактерише сложена хидрографска мрежа, која се грана у два слива, црноморски и егејски.

Zona e Bujanocit është e karakterizuar me zhvillimin e mirë të rrjetit të lumenjëve.Të gjitha rrjedhat i përkasin Moravës Jugore, të cilën tek Bujanoci e formojnë Morava e Binçës dhe Moravica dhe së bashku me te ndërtojnë klasën e saj të gjerë aluviale.Përronjët më të mdhenjë të Moravës Jugore në territorin e komunës janë: lumi i Tërnocit, Krshevicës dhe i Lilancës.Këto rrjedha dhe shumë përronjë, kanë karakter të rrëmbyeshëm në përgjithësi dhe me sedimentet e tyre rrezikojnë fushën pjellore.Territorin e komunën së Bujanocit e karakterizon, rrjet hidrografik kompleks, e cila është në dy degë rrjedhëse, Detit të Zi dhe Detit Egje .

У Јужну Мораву се уливају Трновачка, Кршевичка, Љиљанска и Богдановачка река, и све оне са својим притокама припадају црноморском сливу.

Në Moravën e Jugut, derdhen lumenjët i Tërnocit, Krshevicës, Lilancës dhe Bogdanocit dhe të gjitha degëve të tij që i i takojnë pellgut të Detit të Zi.

Неконтролисана експлоатација песка из корита Јужне Мораве, Кршевичке и Љиљанска реке значајно утиче на спуштање нивоа река, што посредно утиче на деградацију еко система и пољопривредних површина. У егејско море тече река Пчиња која се улива у реку Вардар, а спада у реке са квалитетом воде прве класе.На истој је направљена хидроакумулација код Манастира „Св. Прохор Пчињски“.

Shfrytëzimi i pa kontrolluar i eksploatimit të rërës nga shtrati i lumit të Moravës së Jugut, lumenjët e Kërshevicës dhe Lilancës, kanë ndikim të rëndësishëm në uljen e nivelit të lumit, i cili në mënyrë indirekte ndikon në degradimin e ekosistemeve dhe tokës bujqësore.Në Detin Egje rrjedh lumi i Pçinjës i cili derdhet në lumin Vardar që bie në lumenjët me cilësinë e ujit të klasit të parë.Në të njëjtën mënyrë, është bërë edhe rezervuari për akumulimin e ujit në afërsi të Manastirit "Shën Prohor Pçinjski ".

Подручје општине Бујановац је богато минералном и термалном водом.

Zona e komunës së Bujanocit është e pasur me minerale dhe ujërat termale.

Климатске карактеристике

Клима општине Бујановац је измењена, умерено – континентална, са прелазима ка медитеранској клими.Градско насеље Бујановац има влажну микро климу.

Klima e komunës së Bujanocit, është e ndryshueshme, e butë - kontinentale, me kalime nga ajo mediterane.Vendbanimet e Bujanocit ka një mikroklimë të lagësht.

ВОДОТОЦИ II РЕДА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
RRJEDHAT UJORE TË RENDIT TË II NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT

На територији општине Бујановац, по чл.55 став 5 Закона о водама („Сл.гласник РС“,

бр.30/10), одбрана од поплава за воде II реда, ау циљу заштите становништа, сточног фонда, пољопривредног земљишта, матеијални добара и инфраструктуре предвиђена за следеће водотоке:

Në territorin e komunës së Bujanocit, në bazë të nenit.55. alinea 5. të Ligjit mbi ujërat ("Gazeta zyrtare e RS", nr.30/10), mbrojtja nga vërshimet për ujërat e rendit të II, me qëllim të mbrojtjes së popullsisë, fondit të bagëtive, tokave bujqësore, resurseve materiale dhe infrastrukturës janë parapar pë rrjedhat ujore në vijim:

1. Кршевичка река - Lumi Kërshevicës
2. Жбевачка река - Lumi Zhbevcës
3. Љиљанска река - Lumi i Lilancës
4. Богдановачка река - Lumi Bogdanocit
5. Биљачка река - Lumi i Bilaçit
6. Трновачка река - Lumi i Tërnocit
7. Пчиња - Pçinja
8. Несалска - Nesalcës
9. Божињевачки поток - Prroi i Bozhinjevcit
10. Лопардински поток - Prroi i Llopardincës
11. Караднички поток - Prroi i Karadnikut
12. Слатина - Sllatina
13. Јашаначки поток - Prroi i jashanicës
14. Летовички поток - Prroi i letovicës

Топографског-Морфолошке карактеристике водотока II реда на територији општине Бујановац

Karakteristikat Topografiko-Morfologjike të rrjedhave të ujrave të rendit të II në teritorin e komunës së Bujanocit

	Водоток **Rrjedhat ujore**	**Дужина (км)** **Gjatësia –(km)**	**Одбрана од поплаве у км** **Mbrojtja nga vërshimet në km.**	**Штићени део** **Pjesa mbrojtëse**
1.	Кршевичка - Kërshevicës	10	7	насељ. Места Venbanimet
2.	Жбевачка - Zhbevcës	3,25	1	
3.	Љиљанска - Lilancës	8,25	3	
4.	Богдановачка - Bogdanovcës	7	1	
5.	Трновачка - Tërnocës	22,5	5,17	Насељ.места до улива. морава Venb. gjerë në rrjedhën e Moravës
6.	Пчиња – Pçinja	5,75		
7.	Слатина - Sllatina	5,95	4,5	Кроз нас. до улива Моравицу Nëpër vend. gjer në rrjedhën e Moravicës
8.	Биљачка – Bilaçit	4,8		
9.	Јашаначки – Jashanicës	2.5		

Остали речни токови, потоци, долине не захтевају примену мера приправности и одбране од поплава, јер увећање водостаја и изљивање воде и плављење не угрожавају становништво кроз насељена места где протичу воде.Осим тога спорадичне ситуације које могу настати на штету обрадиви површина могу бити превентивно решене, односно ефикасно отклоњене како би се последици избегле или ублажиле.Издатих разлога овим плану нису обухваћених у одбрани од поплаве.

Rrjedhat e lumenjëve tjerë, përronjët, luginat nuk kërkojnë zbatimin e masave të gatishmërisë dhe mbrojtjes nga vërshimet, sepse rritja e nivelit të ujit dhe vërshimet nuk e rrezikojn popullatën nëpërmjet zonave urbane ku ujërat rrjedhin.Përveç situatave sporadike që mund të dalin në dëmë të tokës bujqësore që mundë të zgjidhen paraprakisht, dmth në mënyrë efektive duke larguar për të shmangur ose zbutur pasojat.Dhënja e arsyeve në këtë planë është se nuk janë të përfshira në mbrojtjen nga vërshimet.

ПРОЦЕНА МОГУЋЕ УГРОЖЕНОСТИ ОД ПОПЛАВЕ И БУЈИЦЕ

VLERSIMI I MUNDSHËM I RREZIKSHMËRIS NGA VËRSHIMET DHE RRËKET

На територији општине Бујановац обзиром на конфигурацију терена постоји више бујичних потока. Обраслост бртског терена није задовољавајућа те се јавља ерозија земљишта. Карактеристика бујичних потока је да су кратког тока и услед великих киша попуне своје корито и изливају се у околно земљиште, економске и стамбене објекте и том приликом испирају површински слој земљишта и наносе га у равничарске делове где застају у корито и узрокују изливање воде.

Në komunën e Bujanocit duke pasur parasysh konfigurcionin e terrenit, ka shumë përronjë të rrëmbyeshëm.Mbulimi i terenit kodrinor, nuk është i kënaqshëm dhe për ate ka një erozion të tokës.Karakteristikat e përronjëve të rrëmbyeshëm është se janë me rrjedha të shkurtër edhe për shkak të shirave të dendur mbushin shtretërit e tyre dhe derdhen për rreth tokës, objekteve ekonomike dhe banesore dhe me këtë rast shpërlajnë shtresat sipërfaqësore të tokës dhe i bartin në pjesët fushore ku ndalen në shtretër dhe shkaktojë rrjedhje të ujit.

Најдуже реке на територији општине Бујановац су: Биначка, Јужна Морава и Моравица, дужини око 20 км, река Трновачка,Кршевичка, Љиљанска , Пчиња као и потоци Биљачки, лопардински, божињевачки, жужељачки и Слатина са мањим сливним подручјем

Lumenjët më të gjatë në territorin e komunës së Bujanocit janë: Morava e Binçës, Morava e Jugut dhe Moravica, me gjatësi rreth 20 km, lumi i Tërnocit, Krshevicës, Lilancës dhe Pçinjës, si dhe përronjët i Bilaçit, Lopardincës, Bozhinjevcit, Zhuzhelicës dhe Slatina me sipërfaqe më të vogël të zonës derdhëse.

Материјалне и друге потребе и могућности за ову заштиту

Nevojat materiale dhe të tjera dhe mundësitë për këtë mbrojtje

За спречавање штета које изазивају бујице неопходно је:

Për të parandaluar dëmet e shkaktuara nga rrëket është e nevojshme:

редовно одржавање корита ових водотока

mirëmbajtja e rregullt e shtretërve të këtyre rrjedhave ujore,

пошумљавање и затрављивање површина на сливу изнад насељених места и на голим површинама

pyllëzimi dhe gjelbrimi i sipërfaqeve në pellgun mbi vendbanimet dhe në sipërfaqet e xhveshura,

брзо и ефикасно чишћење растиња и шибља у кориту водотока од стране грађана засеока у месној заједници на чијој територији су бујични потоци

pastrimi i shpejt dhe efikasë i shkurreve dhe kaçubave në shtratin e rrjedhës ujore nga qytetarët e bashksis lokale të fshatit në territorin e të cilëve janë prronjët të rrëmbyeshëm.

чишћење улива потока у корито реке од наноса који проузрокују токови и притоке реке.

pastrimi i rrjedhjes së përroit në shtratin e lumit nga sedimentet që shkaktojnë rrjedhat dhe prronjët e lumenjëve.

ДОПУНА ПРОЦЕНЕ
VLERSIMET PLOTËSUESE

Критична места на територији општине Бујановац где постоји могућност настанка ванредног стања – ситуације од поплава.

Vendet kritike në territorin e komunës së Bujanocit, ku ekziston mundësia e paraqitjes së gjendjes së jashtëzakonshme – situatës nga vërshimet.

ПОПЛАВЕ : VËRSHIMET

Биначка Морава – угрожава гњилански пут и део насељеног места Бујановца.

Morava e Binçës - rrezikon rrugën e Gjilanit dhe një pjesë të vendeve të banuara të Bujanocit.

Јужна Морава и Моравице – угрожава МЗ Левосоје, Коридор 10, Железничку пругу и индустријску зону поред Левосоја као и локални пут Бујановац – Прешево.

Morava Jugore dhe Moravica - rrezikojn BL Levosojë, Korridorin 10, hekurudhën dhe zonës industriale pranë Levosojës, si dhe rrugën lokale Bujanoc - Preshevë.

Трновачка река угрожава низводни део насељеног места Велики Трновац, Ново Насеље и Бујановац.

Lumi i Tërnocit rrezikon pjesën e poshtme të vendeve të banuara të Tërnocit të Madhë, Novo Naselen dhe Bujanocin.

Јашаначка долина угрожава Бујановачку Бању и куће поред бање.

Lugina Jashanaçka rrezikon Banjën e Bujanocit dhe shtëpit për rreth banjës.

Река Пчиња угрожава села Воганце и Јабланицу.

Lumi i Pçinjës rrezikon fshatrat Vogancë dhe Jabllanicë.

Поток Слатина угрожава село Осларе, Левосоје и локални пут Осларе – Бујановац.

Përroi i Sllatinës rrezikon fshatin Osllarë, Levosojë, Osllarë dhe rrugën lokale Osllarë - Bujanoc.

Потоци у насељена места Велики Трновац, Жбевац, Љиљанце, Жужељица, Осларе и Левосоје приликом обилних киша угрожавају стамбене објекте низводних потока, локалне путеве који повезују село и град и мостове на тим потоцима.

Përronjët në vendbanimet Tërnoc i madhë, Zhbevc, Lilancë, Zhuzhelic, Osllarë dhe Levosojë, gjatë shirave të dendur rrezikojn objektet banesore, rrjetin e përronjëve, rrugët lokale që lidhin fshatin dhe qytetin dhe urat në këto përronjë.

Због не постојања изграђене инфраструктуре у граду Бујановацу код Новог Насеља стално се дешавају поплаве од површинских вода приликом обилних падавина (односи се на канализацију).

Për shkak të mos ekzistimit të infrastruktures së ndërtuar në qytetin e Bujanocit tek Novo nasele vazhdimisht ndodhin vërshimet nga ujërat

sipërfaqësorë gjatë shirave të rrëmbyeshëm (që lidhet me kanalizimin - ujërat e zeza).

ПРОГЛАШЕЊЕ И УКИДАЊЕ ОДБРАНЕ ОД ПОПЛАВЕ
SHPALLJA DHE ELIMINIMI I MBROJTJES NGA VËRSHIMET

На територији општине Бујановац одбраном од поплава за воде II реда руководи Општински штаб за ванредне ситуације за територију општине Бујановац. Штаб за ванредне ситуације, с обзиром на карактер бујичних поплава, предузима планом утврђене мере одмах по сазнању да постоји опасност и ризик од настанка бујичних поплава.

Në territorin e Komunës së Bujanocit, mbrojtja nga vërshimet për ujërat e rendit të II udhëhiqet nga Shtabi komunal për situatat e jashtëzakonshme për territorin e komunës së Bujanocit.Shtabi për situata të jashtëzakonshme, për shkak të natyrës së vërshimeve të rrëmbyeshëme, merrë masat e parapara me planin menjëherë pas të mësuarit se ekziston rreziku i paraqitjes së vërshimeve të rrëbyeshme.

На предлог Општинског штаба за ванредне ситуације, командант општинског штаба-председник општине проглашава и укида одбрану од поплава на водотоцима II реда, а у складу са условима и критеријумима утврђеним Оперативним планом одбране од поплава за 2015.годину.

Me propozimin e Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme, komandanti i shtabit komunal - Kryetari i komunës shpallë dhe largon mbrojtjen nga vërshimet në rrjedhat e lumenjëve të rendit të II dhe në përputhje me kushtet dhe kriteret e përcaktuara nga Plani operativ për mbrojtje nga vërshimet për vitin 2015.

Одлуком Скупштине општине дефинисан је састав, као и послови и задаци које штаб извршава, (одлука дата у прилогу).

Me Vendim të Kuvendit komunal, është përcaktuar përbërja, si dhe detyrat dhe punët që i kryen shtabi, (vendim i dhënë në shtojcë).

На територији општине Бујановац, речни токови су бујичног карактера. У зависности од степена опасности, одбрана од поплава организује се и спроводи према следећим фазама:

Në territorin e komunës së Bujanocit, rrjedhat e lumenjve janë me karakter të rrëkeve.Varësisht nga shkalla e rrezikut, mbrojtja nga vërshimet organizohet dhe kryhet sipas fazave në vijim:

1. Приправност
   Gatishmëria
2. Ванредна одбрана од поплава
   Mbrojtja e jashtëzakonshme nga vërshimet

Мере приправности се уводи у случају када се очекује даљи пораст водостаја или када су заштитни објекти угрожени услед дуготрајно високих водостаја. Са увођењем мере приправности предузимају се мере осматрања и праћења кретања водостаја, појава и стања заштитних објеката и по потреби мере неопходне за спречавање нежељених појава.

Masat e gatishmërisë futen në rastin kur pritet të rritet edhe më tej nivelet e ujit ose kur objektet mbrojtëse janë në rrezik për shkak të zgjatjes dhe nivelit të lartë të ujit.Me futjen e masave të jashtëzakonshme, merren masat e mbikqyrjes dhe përcjelljes së lëvizjeve të niveleve të ujërava, pamjes dhe gjendjen e objekteve mbrojtëse dhe nëse është e nevojshme edhe masat e parandalimit të efekteve negative.

Ванредна одбрана од поплава од спољних вода на бујичним водотоковима, проглашава се када се најаве екстремно јаки пљускови или нагло топљење снега на сливу бујичног водотока, када изграђени системи за одводњавање и канализациона мрежа није у могућности да у задовољавајућем року одведе поплавне воде са пољопривредног земљишта или из насеља са претњом настајања штете на усевима и објектима и када се очекује пораст протока бујичне поплаве и пробој одбрамбене линије.

Mbrojtja e jashtëzakonshme nga vërshimet nga ujërat e jashtëm në rrjedhat e ujërave të rrëmbyeshëm,shpallet kur paralajmrohen të rreshura ekstreme apo shkrirja e shpejt e borës në ujëmbledhsin e rrëkeve, ku sistemi i kullimit dhe rrjeti i kanalizimit nuk kanë mundësi që në afat të kënaqshëm të largojnë ujërat vërshuese nga tokat bujqësore ose nga vendbanimet me kërcnim të lajmrimit të dëmeve në kulturat dhe objektet kur pritet rritja e rrjedhave të rrëkeve vërshuese dhe të çarat e vijës mbrojtëse.

Мере које се предузимају у току ванредне одбране од бујичних поплава су:

Masat të cilat mirren gjatë mbrojtjes nga vërshimet e rrëmbyeshme janë:

- непрекидно осматрање, обавештавање и упозоравање јавности на опасност од поплава,
  Vëzhgimi i vazhdueshëm, informimi dhe njoftimi i publikut për rrezikun nga vërshimet,
- предузимање мера и радова на одбрани од поплава и хитне радове на заштитним

објектима током одбране од поплава,
marrja e masave dhe punëve në mbrojtjen nga vërshimet dhe punët emergjente në objektet mbrojtëse gjatë mbrojtjes nga vërshimet,

- мере на отклањању последица у водотоку и на постојећим заштитним објектима након проласка бујичне воде,
  masat për të eliminuar pasojat nga rrjedhat ujore dhe në objektet ekzistuese mbrojtëse pas kalimit të ujërave të vërshuar-rrëmbyeshëm,

Меру приправности и ванредну одбрану од поплава на водама II реда на којима се спроводи одбрана од поплава спроводи члан Општинског штаба за ванредне ситуације задужен за мере заштите од поплава у сарадњи са стручно оперативним тимом за одбрану од поплава.О спровођењу датих мера члан Општинског штаба за ванредне ситуације за спровођење мера заштите од поплава обавештава надлежног руководиоца из републичког оперативног плана и Општински штаб за ванредне ситуације.

Masat e gatishmëris dhe mbrojtjen nga vërshimet në ujërat e rendit të II, në të cilat kryhet mbrojtja nga vërshimet, e kryen Shtabi komunal për situate të jashtëzakonshme i obliguar për masat mbrojtse nga vërshimet në bashkëpunim me ekipin profesional operativ për situate të jashtëzakonshme lajmron udhëheqsin e autorizuar nga plani operativ republikan dhe Shtabin komunal për situat të jashtëzakonshme .

Ванредно стање настаје када није могуће са људством, средствима и постојећим капацитетима за одбрану од поплава отклонити опасност од поплава ширих размера и већих материјалних штета. Члан Општинског штаба за ванредне ситуације задужен за мере заштите од поплава (руководилац одбране од поплава) у сарадњи са стручно оперативним тимом за одбрану од поплава у таквој ситуацији предлаже Општинском штабу за ванредне ситуације давање предлога за проглашење ванредног стања од стране председника.Са проглашењем ванредног стања,

Gjendja e jashtëzakonshme ndodh kur nuk është e mundur që me njerzit, mjetet dhe kapaciteteve ekzistuese për mbrojtjen nga vërshimet të eliminohet rreziku nga vërshimet me një shkallë më të gjerë dhe dëme më të madhe materiale.Anëtari i Shtabit komunal për situata të jashtzakonshme përgjegjës për masat e mbrojtjes nga vërshimet (Udhëheqës i mbrojtjes nga vërshimet) në bashkëpunim me ekipin profesional operative për mbrojtje nga vërshimet në këtë situatë sugjeron Shtabin Komunal për gjendje të jashtzakonshme dhënjen e propozimit për shpalljen e gjendjes së jashtëzakonshme nga ana e kryetarit.Me shpalljen e gjendjes së jashtëzakonshme.

Општински штаб предузима
Shtabi komunal ndërmerrë

1) руковођење и координацију рада субјеката система заштите и спасавања и снага заштите и спасавања у ванредним ситуацијама на спровођењу утврђених задатака;
   menaxhimin dhe koordinimin e subjekteve për mbrojtje dhe shpëtim dhe forcat të mbrojtjes dhe shpëtimit në situata të jashtëzakonshme për zbatimin e detyrave të përcaktuara;

2) руковођење и координацију спровођења мера и задатака цивилне заштите;
   menaxhimin dhe koordinimin e zbatimit të masave dhe detyrave të mbrojtjes civile;

3) руковођење и координацију спровођења мера и задатака обнове, реконструкције и рехабилитације, узимајући у обзир потребе одрживог развоја и смањења угрожености и ризика од будућих ванредних ситуација.
   menaxhimin dhe koordinimin e zbatimit të masave dhe detyrave të rindërtimit, rikonstruimit dhe rehabilitimin, duke marrë parasysh nevojat e zhvillimit të qëndrueshëm dhe reduktimin e rrezikut nga situatat e jashtëzakonshme të ardhshme .

4) Наређује ангажовање додатне радне снаге и механизације, ради преузимање већих радова (ископавање нових канала, покретни црпни агрегати и сл.).
   Urdhëron angazhimin e fuqis puntore shtesë dhe mekanizmit me qëllim të marrjes së punëve më të mëdha(hapja e kanaleve të reja , agregat lëvizës ujë nxjerrës e të ngjajshme.).

Мере у току ванредне ситуације су дефинисане одредбама Закона о ванредним ситуацијама. Предузимају се мере организоване евакуације становништва и имовине, уз благовремено обавештавање (центри за обавештавање и узбуњивање) и упозоравање јавности на опасност од поплава, по потреби и одговарајуће мере, а непосредно након проласка великих вода, предузимају се неопходне мере на отклањању последица на поплављеном подручју, у водотоку и на постојећим заштитним објектима, у складу са планом за деловање у случају ванредних ситуација.

Masat gjatë situatuatës së jashtëzakonshme janë të përcaktuara me dispozitat e Ligjit mbi situatat e jashtëzakonshme.Merren masat e evakuimit të njerëzve dhe pasurisë, krahas informimit me kohë (Qendrat për informim dhe alarmim), dhe

paralajmrimin publikut për rrezikun e vërshimeve, sipas nevojës edhe masat e domosdoshme dhe të përshtatshme, dhe menjëherë pas kalimit të ujërave të mëdha, të marren masat e nevojshme për të eliminuar pasojat e zonave të vërshuara, në kanalet dhe objektet ekzistuese mbrojtëse, në përputhje me planin e veprimit në rast të gjendjes së jashtëzakonshme.

ПРЕВЕНТИВНЕ МЕРЕ
MASAT PREVENTIVE

Да би се смањило штетно дејство вода и да би последице изазване плављењем биле што мање, неопходно је предузети одређене превентивне мере одбране од поплава и то:

Në mënyrë për të zvogëluar efektet e dëmshme të ujit dhe për pasojat e shkaktuara nga vërshimet, që të ishin sa më pak, është e nevojshme që të ndërrmirren disa masa parandaluese për kontrollin e vërshimeve si në vijim:

Превентивне мере:
Masat preventive:

1. Обезбедити да се у поступку израде и доношења урбанистичких планова, одреде општи и посебни услови за заштиту од непогода и поплава;
   Të sigurohet që në procesin e hartimit dhe miratimit të planeve urbanistike, të përcaktojnë kërkesat e përgjithshme dhe të veçanta për mbrojtjen nga fatkeqësitë natyrore dhe vërshimet;

2. Кроз урбанистичко уређење простора и насеља, предвидети и мере за заштиту живота и здравља људи, као и материјалних добара, од поплава ,
   Përmes planifikimit hapësinor të vendbanimeve dhe hapsirave, të parashikojnë edhe masat për të mbrojtur jetën e kafshëve dhe shëndetin e njerëzve, si dhe të mirave materiale nga vërshimet,

3. Извођење антиерозионих радова, првенствено пошумљавањем и санирањем клизишта,
   Kryerja punëve antierozive kryesisht ripyllëzimin dhe rehabilitimi i rrëshqitjeve të dheut,
4. Изградња недостајућих одбрамбених насипа, обалоутврда и државања постојећих,
   Ndërtimi i argjinaturave(pendëve) mbrojtëse që mungojnë, përforcimine bregjeve dhe mirëmbajtjen e tyre ekzistuese,

5. Изградња система канала за одвођење воде и њихово одржавање,
   Ndërtimi i sistemit të kanaleve për kullimin e ujit dhe mirëmbajtjen e tyre,

6. Изградња мостова и пропуста са већом пропусном моћи,
   Ndërtimi i urave dhe depërtimeve me kapacitet më të madh depërtues,

7. Оспособљавање грађана за заштиту и спасавање од поплава, кроз личну и узајамну заштиту,
   Trajnimi i qytetarëve për mbrojtjen dhe shpëtimin nga vërshimet, përmes mbrojtjes personale dhe reciproke,

8. Оспособљавање предузећа од интереса за заштиту и спасавање од поплава и уношење њихових задатака у планове одбране,
   Trajnimit e ndërrmarrjeve me interes për mbrojtjen dhe shpëtimin nga vërshimet, dhe futjen e detyrave të tyre në planet e mbrojtjes,

9. унапређивати системе осматрања, веза и информација о извршењу задатака.
   përparimin e sistemeve të vëzhgimit, lidhjeve dhe informatave mbi ekzekutimin e detyrave

10. Оспособљавање јединица ЦЗ опште намене ,
    Trajnimin e njësive për destinimin e përgjithshëm,

11. Оспособљавање добровољних организација (ДО) и дефинисање задатака чија је активност везана за воду (кајакаши, рониоци и сл.).
    Trajnimi organizatat vullnetare (OV) dhe përcaktimin e detyrave , veprimtaria e të cilave lidhet për ujë (kaikashët, zhytësit dhe të njejtat.)

12. Остваривање сарадње са јединицама Војске Србије,
    krijimine mardhënjeve me njësitë e Ushtrisë së Serbisë,

13. Оспособљавање чланова Општинског штаба за ванредне ситације за руковођење акцијама заштите и спасавања од поплава,
    Trajnimi e anëtarëve të Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme për menaxhimin e aksioneve të mbrojtjes dhe shpëtimt nga vërshimet,

14. Кроз мирнодопске вежбе увежбати и систем спасавања од поплава,
    Nëpërmjet stërvitje paqësore të stërvitet edhe sistemi i shpëtimit nga vërshimet,

15. Израда планова заштите и спасавања од поплава.
Hartimin e planeve për mbrojtje dhe shpëtimin nga vërshimet

На рекама и мањим водотоцима где је ниво организованости слабији, предузети мере:
Në lumenj dhe rrjedha të vogla ku niveli i organizimit është më i ulët të ndërrmirren masa:

- изградњу мањих устава и брана, за пријем поплавног таласа,
Ndërtimi i digave e portave të vogla , për pranimin e valës së vërshimeve
- на пошумљавању голети и засејавању травом.
në pyllëzimit e vendeve të xhveshura dhe mbjelljen e barit .
- редовно одржавње пропуста, канала и др,
mirmbajtja e rregullta të kalimeve, kanaleve etj,
- програмско сагледавање и спровођење мера на чишћењу речних корита од ситног растиња, наноса и депонованог материјала,
në mënyr programore rishikimi dhe zbatimi i masave për pastrimin e shtretërve të lumenjve nga vegjetacionet e vogla, sedimenteve dhe materialeve të depozituara ,

НОСИОЦИ РЕАЛИЗАЦИЈЕ ПРЕВЕНТИВНИХ МЕРА
BARTËSIT E REALIZIMIT TË MASAVE PREVENTIVE

ред.бр. nr.rend.	МЕРА MASAT	НОСИОЦ РЕАЛИЗАЦИЈЕ МЕРЕ BARTËSI I RELIZIMIT TË MASAVE
1	ЈП» Дирекција за развој и изградњу општине Бујановац» NP Direkcioni për ndërtim dhe zhvillim të komunës së Buja.	Комунално уређење општине и изградња инфрас. Rregullimi komunal i komunës dhe ndërtimi i infras.
2	Завод за урбанизам и комуналну изградњу Enti për urbanizëm dhe ndërtimin komunalë	Урбанистич уређење простора и насеља Rregullimin urbanistik hapsirës dhe vendbanimeve
3	Општинска управа – одељење за урбанизам имовинско правне послове, комунално, стамбене грађевинске делатности и заштита животне-средине Administrata komunale - drejtorati për urbanizëm punë pronsoro juridike, veprimtari ndërtimore banesore dhe mbrojtjen e mjedisit jetësorë	Спровођење просторног и урбанистичког плана општине Бујановац у слкаду са Законом о планирању и изградњи Zbatimi i planit hapsinorë dhe urbanistikë i komunës së Bujanocit në përputhshmëri me Ligjinë mbi planifikim dhe ndërtim
4	ЈП»Србијашуме» ШГ Бујановац NP »Srbijashume» EP Bujanoc	Извођење антиерозионих радова Ekzekutimi i punëve antierozive
5	Општинска управа-послови заштите и спасавања од елементарних непогода Administrata komunale – aktivitet mbrojtëse dhe shpëtimi nga fatketësitë elementare	- Израда планова заштите и спаса. од поплава. Punimi planeve mbrojtëse dhe shpët. prej vërshimeve - Обука и вежбе Stërvitje dhe ushtrime
ред.бр. nr. rend.	МЕРА MASAT	НОСИОЦ РЕАЛИЗАЦИЈЕ МЕРЕ BARTËSI I REALIZIMIT TË MASAVE
1	Одржавање водотокова,канала и пропуста и уређење Mirëmbajtja e rrjedhave të ujit ,kanalave dhe lëshimeve dhe rregullimi	-ЈП „Дирекција за развој и изградњу општине Бујановац" NP Direkcioni për ndërtim dhe zhvillim i komunës së Bujanocit
2	Одржавање (чишћење) канала, пропуста и других објеката за одвођење атмосферских вода Mirëmbajtja (pastrimi) i kanaleve, lëshimeve dhe objekteve tjera për zbrapjen e ujrave atmosferike	Власници-имовине Pronarët e pasurive
3	Контрола забране бацања отпада и друге врсте депоновања материјала у речна корита и потока. Kontrollimi ndalues i hudhjeve të mbeturinave dhe llojeve tjera të materjaleve deponuese në shtratet e lumejve dhe prrockave	-Ком. инспекција општине Бујановац -Републичка инспекција за водопривреду -Inspek. komunal i komunës së Bujanocit -Inspek. republikan për ekonomin e ujërave
4	Употреба водних објеката и експлоатација-песка, Përdorimi i objekteve ujore dhe eksploatimi i rërës	-ЈВП„Србијаводе" NPEU "Serbia vode" -Републичка инспекција за водопр. Inspek. republikan për ekonomi të ujrave
5	Обезбеђење финансијских средстава за изградњу и одржавање речних токова другог реда, примену плана одбране од поплава и санацију Sigurimi i mjeteve finansiare për ndërtimin dhe mirëmbajtjen e shtretërve të lumenjëve të rendit të dytë, zbatimin e planit mbrojtës nga vërshimet dhe sanimin	-Буџет општине Бујановац Buxheti i komunës së Bujanocit - Год.финанс.план Дирекције Plani finansiar vjet. i Direkcionit -Донације – Donacionet -Осигуравајућа друштва - Shoqërit e sigurimeve -Средства влас. имовине - Mjetet pron. të pronarit

РУКОВОЂЕЊЕ ОДБРАНОМ ОД ПОПЛАВА НА ВОДОТОКОВИМА II РЕДА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

MENAXHIM I MBROJTJES NGA VËRSHIMET NË RRJEDHAT E UJËRAVE TË RENDIT TË II NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT

На територији Општине Бујановац, одбраном од поплава руководи Општински штаб за ванредне ситуације Општине Бујановац.

Në territorin e komunës së Bujanocit, mbrojtja nga vërshimet udhëhiqet nga Shtabi komunal për situata të jashtëzakonshme i Komunës së Bujanocit.

Општински штаб за ванредне ситуације - део надлежан за поплаве обавља следеће:

Shtabi komunal për situatat e jashtëzakonshme - pjesa e përgjegjësive që duhet kryer për vërshimet është si në në vijim:

- руководи свим активностима означеним у шеми активности у надлежности општине (административне, хидротехничке и комуналне активности), у периоду редовног стања (у периоду без непосредне опасности од поплава), као и у периоду ванредних хидролошких околности - од момента најаве поплаве до престанка опасности;
- Menaxhon të gjitha aktivitetet e paraqitura në skemën e aktiviteteve nën kompetencat e komunës (aktiviteteve administrative, hidroteknik dhe komunale) në periudhën e gjendjes së rregullt (në periudhën pa kërcënimin e menjëhershëm nga vërshimet), si dhe në periudhë të kushteve të jashtëzakonshme hidrologjike - nga momenti i njoftimit të vërshimeve deri tek ndërprerja nga rreziqet;
- руководи и координира учешћа ових субјеката у одбрани од поплава, у синхронизованом спровођењу свих планираних мера заштите од вода;
- udhëheq dhe kordinon pjesëmarrjen e këtyre subjekteve në mbrojtjen nga vërshimet, në sinhronizimin dhe zbatimin e të gjitha masave të planifikuara nga ujërat.
- у току одбране, штаб је у пуној приправности.
- gjatë mbrojtjes, shtabi është në gatishmëri të plotë,

Општински штаб за ванредне ситуације
Shtabi komunal për situatat e jashtëzakonshme

Командант Општинског штаба председник Општине Бујанова, Нагип Арифи

Заменик команданта Општинског штаба заменик председника Општине,Стојанча Арсић

Komandanti i Shtabit Komunal kryetari i Komunës së Bujanocit, Nagip Arifi,

Zëvendës Komandant i Shtabit Komunal , zëvendsë kryetari i Komunës, Stojanaç Arsiq

Начелник Општинског штаба, МУП - руководилац групе за послове цивилне заштите, Реџеп Реџепи.

Kryeshefi i Shtabit komunal Shefi, MPB - udhëheqësi i grupës për punët e mbrojtes civile, Rexhep Rexhepi.

Чланови Општинског штаба за ванредне ситуације:

Anëtarët e Shtabit Komunal për situatat e jashtëzakonshme

1. Насим Реџепи, начелник Општинске управе
   Nasim Rexhepi, kryeshef i Administratës komunale,
2. Ивица Васић, представник Југоисток ЕД Врање,ПЈ Бујановац
   Ivica Vasiq, përfaqësues "Jugoistok" ED Vranjë, NJA Bujanoc,
3. Драган Величковић, командир ПС Бујановац,
   Dragan Veliçkoviq, komandant i SP në Bujanoc,
4. Авни Исмајили, представник ЈП Комуналац Бујановац,
   Avni Ismaili, përfaqësues i NP "Komunalia" Bujanoc,
5. Лела Јовановић, директор Дом здравља Бујановац,
   Lela Jovanoviq, drejtor i Shtëpisë së shëndetit në Bujanoc,
6. Решат Сулејмани, зам. директора Дом здравља Бујановац,
   Reshat Sulejmani, zëvendës i drejtorit të Shtëpisë së shëndetit në Bujanoc,
7. Агим Халити, директор ЈП Дирекција за изградњу Бујановца,
   Agim Haliti, drejtor i NP "Drejtoria për ndërtim" në Bujanoc,
8. Братислав Лазеровић, секретар Црвеног крста,
   Bratislav Lazeroviq, sekretar i Kryqit kuq,
9. Миодраг Милковић, директор Ветеринарске станице Бујановац
   Miodrag Milkoviq, drejtor i Stacionit të veterinarinës,
10. Зоран Спасић, директор СЦ „Младост"Бујановац

Zoran Spasiq, drejtor i QS “Rinia “ në Bujanoc

11. Љубиша Јањић,командир ВСЈ ПС Бујановац
    Lubisha Janjiq komandant NJSHKZ SP Bujanoc
12. Горан Накић,Шумска управа Бујановац
    Goran Nakiq, Drejtorati i pylltaris Bujanoc
13. Али Аслани, МУП референт за организацију, употребу и обуку структура цивилне заштите,
    Ali Asllani, MPB referent për organizimin, përdorimin dhe aftësimin e strukturave të mbrojtjes civile,
14. Васуф Сулејмани, Општинска управа Бујановац,
    Vasuf Sulejmani, nga Administrata komunale Bujanoc,
15. Весна Јовановић, Општинска управа Бујанова
    Vesna Jovanoviq, nga Administrata komunale Bujanoc

- доноси наредбу о увођењу степена одбране од поплава укључујући и проглашавање ванредног стања,
  miraton urdhëresën mbi futjen e shkallës së mbrojtjes nga vërshimet duke përfshirë shpalljen e gjendjes së jashtëzakonshme,

- издаје наредбе о предузимању мера за спречавање поплава које се односе на ангажовање механизације, опреме, ангажовања људства (мобилизација) и др.
  nxjerr urdhra për marrjen e masave për të parandaluar vërshimet në lidhje me angazhimin e makinizmit, pajisjeve, angazhimin e personelit (mobilizimin) dhe të tjerët.

- издаје наредбу за евакуацију становништва на угроженом подручју,
  lëshimin e një urdhërese mbi evakuim të popullatës në zonat e prekura,

- захтева преко Сектора за ванредне ситуације-Одељења у Бујановцу ангажовање јединице Војске Србије,
  kërkon përmes Sektorit për situata të jashtëzakonshme – Drejtorati në Bujanoc angazhimin e njësive të Ushtrisë së Sërbisë,

- подноси извештај Скупштини и Општинском већу са предлогом мера.
  i raporton Kuvendit dhe Këshillit komunal me propozim masat.

- непосредно сарађује са Окружним штабом за ванредне ситуације,на усаглашавању активности, пружању помоћи и ангажовању Републичког штаба за ванредне ситуације.
  krahas bashkëpunon me shtabin e Qarkut për situata të jashtëzakonshme, në harmonizimin e aktiviteteve, ndihmën dhe angazhimin e Shtabit Republikan për situata të jashtëzakonshme.

Командант Општинског штаба за ванредне ситуације
Komandanti i Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme

Командант Општинског штаба за ванредне ситуације,кординира рад са Руководиоцем за одбрану од поплава ,врши следеће послове (по фазама у току одбране):

Komandanti i Shtabit Komunal për *situata të jashtëzakonshme*, koordinon aktivitetet me drejtuesit për mbrojtjen nga vërshimet , kryen detyrat në vijim (në faza gjatë mbrojtjes):

Фаза 1: Припрема за одбрану од поплава
Faza 1: Përgatitja për mbrojtjen nga vërshimet

1.1. Заказује и руководи седницама одговорних за одбрану од поплава на којима се усвајају планови рада.
     Cakton dhe menaxhon seancat përgjegjëse për mbrojtjen nga vërshimetnë të cilat miratohen planet e punës.

1.2. Обезбеђује услове за имплементацију Локалног плана код свих општинских субјеката;
     Siguron kushtet për zbatimin e Planit Lokal tek të gjithë subjektet komunale;

1.3. У случају да постоји потреба, врши усаглашавање општег и локалног оперативног плана за заштиту и спасавање од поплава са општим и оперативним планом за одбрану од поплава са Водопривредним центром Ниш.
     Në rast se ka nevojë, bënë pajtimin e planit të përgjithshëm dhe atij lokal operativ për mbrojtje nga vërshimet me Qendrën e ekonomis së ujërave në Nish.

1.4. Обезбеђује услове и организује програм мера и активности за имплементацију плана за заштиту и спасавање од поплава код институција које чине виталне системе града.
     Siguron kushtet dhe organizonë programin e masave dhe aktiviteteve për zbatimin e planit për mbrojtje dhe shpëtim nga vërshimet tek

institucionet që përbëjnë sistemet vitale të qytetit.

1.5. Обезбеђује услове за интегралне и координиране активности у имплементацији локалног оперативног планова, активности у реализацији активности у склопу припрема за одбрану од поплава и организован рад у ванредним условима.
Siguron kushtet për integrim dhe koordinim të aktiviteteve në implementimin e planit operativ lokal, aktivitetet në zbatimin e aktiviteteve në përgatitjen për mbrojtjen nga vërshimet dhe organizim të punës në kushte të jashtëzakonshme.

1.6. Обезбеђује услове за израду техничке документације за одбрану од поплава за подручје града.
Ofron kushtet për punimin e dokumentacionit teknik për mbrojtjen nga vërshimet për territorin e qytetit .

1.7. Обезбеђује услове за реализацију програм мера и активности за информисање и едукацију јавности.
Siguron kushtet për realizimin e programit të masave dhe aktiviteteve për informimin dhe edukimin e publikut.

1.8. Организује у сарадњи са другим субјектима и спроводи програм мера и активности за обезбеђење прихватних центара за прихват људи и имовине у ванредним условима.
Organizon në bashkëpunim me subjektet e tjera dhe zbaton program të masave dhe aktiviteteve për sigurimin e qendrave të pritjes për pritjen e personave dhe pronës në situata të jashtëzakonshme.

1.9. Прати реализацију радова у складу са усвојеним плановима рада.
Monitorimi zbatimin e punimeve, në përputhje me planet e miratuara të punës.

1.10. Прима и прати информације у вези са наиласком олујних облака које му доставља Оперативни центар Одељења за ванредне ситуације и Хидрометеоролошки завод.
Pranon dhe përcjell informacione në lidhje me ardhjen e stuhive të erës, të ofruara nga Qendra e Operacioneve të Drejtoratit për situata të jashtëzakonshme dhe Institutit Hidrometeorologjik.

1.11. Са раном дојавом о могћих великих падавина и настанка бујица, нарeђује приправност и о томе обавештава становништво.
Me një paralajmrim të hershëm të reshjeve të rënda të mundshme dhe paraqitjes së rrebesheve , urdhron gjendjen e gatishmëris dhe për këtë njoftojnë popullsinë.

Фаза 2: Ванредна одбрана од поплава:
Faza 2: Mbrojtja e jashtëzakonshme nga vërshimet:

2.1. Руководи радом штаба за ванредне ситуације.
Menaxhon me punën e Shtabit për situata të jashtëzakonshme.

2.2. Координира активности са задуженима за одбрану од поплава.
Koordinon aktivitetet me të angazhuarit për mbrojtjen nga vërshimet.

2.3. Сарађује са руководством за одбрану од поплава из националног Оперативног плана.
Bashkëpunon me udhëheqsin për mbrojtjen nga vërshimet e nga Plani Operacional Kombëtar.

2.4. Сарађује са оперативним руководиоцем за одбрану од поплава у области цивилне заштите и оперативним лицем оперативног центра за обавештавање и узбуњивање у Одељењу за ванредне ситуације .
Bashkëpunon me udhëheqsin e operativës për mbrojtjen nga vërshimet në fushën e mbrojtjes civile dhe me personin operativ të qendrës operative për informimin dhe alarmimin në Drejtoratin për situatat të jashtëzakonshme,

2.5. Издаје наредбу о предузимању мера за спречавање поплава, које се односе на ангажовање радне снаге, механизације и других средстава и др.
Urdhëron marrjen e masave për të parandaluar përmbytjet, të cilat kanë të bëjnë me angazhimin e fuqisë punëtore, mekanizmit dhe mjeteve tjera e të ngjajshme.

2.6. Издаје наредбу о предузимању мера за заштиту здравља људи и добара, које се односе на ангажовање радне снаге, механизације и других средстава и др.
Urdhëron marrjen e masave për mbrojtjen e shëndetit të njerëzve dhe të të mirave, të cilat janë të lidhura me angazhimin e fuqisë punëtore, mekanizmit dhe mjeteve tjera .

2.7. Даје предлог надлежном органу за евакуацију становништва и имовине у ванредним околностима у координацији са Општинским штабом за ванредне ситуације .

Jep propozim organit kompetent për evakuimin e njerëzve dhe pronës në situata të jashtëzakonshme, në koordinim me Shtabin Komunal për situata të jashtëzakonshme.

2.8. Проглашава ванредну ситуацију за територију или део територије која је угрожена од бујичних вода, на предлог Општинског штаба за ванредне .
Deklaron gjendja e jashtëzakonshme në territorin apo në pjesë të territorit e cila është e kërcënuar nga ujërat e rrëmbyeshëm, me propozimin e Shtabit Komunal për situata të jashtzakonshme,

Фаза 3: Ванредна ситуација:
Faza 3: Gjendja e jashtëzakonshme:

3.1. У случајевима када постојећи и планирани одбрамбени систем није довољан и прети изливање воде и налет бујице, Командант Општинског програма евакуације становништва до прихватних центара у ванредним околностима у координацији са члановима Општинског штаба за ванредне ситуације одговорним за спровођe мере евакуације, прихвата и збрињавања.
Në rastet kur sistemi i planifikuar mbrojtës ekzistues nuk është i mjaftueshëm dhe kërcënon me rrjedhjen e ujit dhe vrullin e vërshimeve, Komandant i programeve komunale për evakuimin e popullatës deri në qendrat e pritjes në rrethana të jashtëzakonshme, në koordinim me anëtarët e Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme është përgjegjëse për aplikimin e masave të evakuimit, pranimit dhe kujdesin.

Фаза 4: Отклањање последица поплава:
Faza 4 : Eliminimi i pasojave nga vërshimet:

4.1. Обезбеђује услове за спровођење мера и руководи активностима и радовима на отклањању последица поплава по престанку опасности,
Ofron kërkesat për zbatimin e masave dhe menaxhon aktivitetet dhe punon për të eliminuar pasojat e vërshimeve pas përfundimit të rrezikut,

4.2. Обезбеђује услове за контакт са институцијама за благовремено пружање финансијске и материјалне помоћи угроженом становништву и привреди на подручју општине.
Ofron kërkesat për kontakt me institucionet për dhënien në kohë të ndihmës financiare dhe materiale për popullatën e prekur dhe ekonomisë në territorin e komunës.

4.3. У сарадњи са члановима општинског штаба и опремљеним и оспособљеним привредним субјектима прати спровођење прописаних мера у ублажавању и санацији поплављеног подручја.
Në bashkëpunim me anëtarët e shtabit komunal dhe subjekteve të ekonomive ndërmarrëse të trajnuar monitorojë zbatimin e masave zbutëse të përshkruara në rehabilitimin e zonave të vërshuara.

Заменик Команданта општинског штаба за ванредне ситуације
Zëvendëskomandanti i shtabit komunal për situata të jashtëzakonshme

У одсуству Команданта општинског штаба или по његовом налогу, у свему га замењује.
Në mungesë të Komandantit të shtabit komunal ose me urdhër të tijë, për të gjitha e zëvendson.

Руководилац одбране од поплава (члан штаба)
Udhëheqs i mbrojtjes nga vërshimet (anëtar i shtabit)

Руководилац одбране од поплава на водама II реда на територији општина врши следеће послове (по фазама у току одбране)
Udhëheqsi mbrojtjes nga vërshimet në ujërat e rendit të dytë në komunat kryen detyrat e mëposhtme (në faza gjatë mbrojtjes)

Фаза 1:Припрема за одбрану од поплава:
Faza 1: Përgatitja për mbrojtje nga vërshimet:

1.1. Директно обезбеђује примену оперативног плана код субјеката који учествују у заштити и спасавања од поплава;
Direkt siguron zbatimin e planit operacional tek subjektet që marrin pjesë në mbrojtjen dhe shpëtimin nga vërshimet ;

1.2. Координира рад повереника на терену и о томе обавештава Команданта и начелника штаба;
Koordinon punën e komisarit në terren dhe për ate njofton Komandantin dhe kryeshefin e Shtabit;

1.3. Врши непосредан увид стања на подручју које може бити угрожено, у сарадњи са

стручном службом Општинске управе предлаже Општинског штабу потребне мере из свог домена.
Kryen shqyrtim të drejtpërdrejtë të gjendjes në zonën që mund të preket, në bashkëpunim me shërbimet profesionale të Administratës komunale i propozon Shtabit komunal masa të nevojshme në fushën e saj.

Фаза 2, 3, 4: Ванредна одбрана од поплава, Ванредна ситуација, отклањање последица поплава :
Faza 2, 3, 4: Mbrojtja e jashtzakonshme nga vërshimet, Situata e jashtëzakonshme, eliminimin e pasojave të vërshimeve:

1. Врши непосредан увид стања на угроженом подручју, стручном службом Општинске управе и чланова Општинског штаба за ванредне ситуације по одређеним мерама и предлаже потребне мере.
Kryen shqyrtim të drejtpërdrejtë të gjendjes në zonën e prekur, shërbimeve profesionale të Administratës komunale dhe anëtarëve të Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshmetë sipas masave të caktuara edhe i propozon masat e nevojshme.

2. Општинском штабу за ванредне ситуације и служби за заштиту и спасавање даје стручне предлоге по фазама одбране од поплава у циљу предузимања мера и активности за одбрану од поплава.
Shtabit komunal për situatat të jashtzakonshme, dhe Shërbimit për mbrojtje dhe shpëtim ofron sugjerime profesionale nëpër faza të mbrojtjes nga vërshimet kontrollit të përmbytjeve në mënyrë që të ndërmarrin masa dhe aktivitete për mbrojtje nga vërshimet.

3. Спроводи наредбе руководиоца одбране од поплава у сектору М 11.1 и 3, информише га о стању на терену и предлаже предузимање радова и мера,
Kryen urdhërat e udhëheqsit të mbrojtjes nga vërshimet në sektorin M 11.1 dhe 3, informon për gjendjen në terren dhe sugjeron ndërmarrjen e punëve dhe masave,

4. Спроводи наредбе Команданта Општинског штаба за ванредне ситуације, информише га о стању на терену и предлаже предузимање радова и мера који изискују материјалне трошкове у току одбране као и за отклањање последица поплава;
Zbaton urdhërat e Komandantit të Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme,e informojnë atë për gjendjen në terren dhe sugjeron ndërmarrjen e punëve dhe masave që kërkojnë shpenzimet materiale gjatë mbrojtjes, si dhe për eliminimin e pasojave të vërshimeve;

5. Организује и руководи хитним радовима и мерама у одбрани од поплава на територији општине и координира активност са повереницима у месним заједницама,
Organizon dhe menaxhon punët emergjente dhe masat në mbrojtjen nga vërshimet në territorin e komunës dhe koordinon aktivitetet me të besuarit në BL,

6. Непрекидно размењује информације од значаја за интегрално управљање одбраном од поплава на водама I и II-ог реда са јавним предузећим и органима надлежним за спровођење одбране од поплава на водама II-ог реда на територији општине Бујановац.
Në vazhdimësi shkëmbejn informacione të rëndësishme për menaxhimin e integruar të mbrojtjes nga vërshimet në ujërat e rendit të I dhe të II-të me kompanitë publike dhe organet përgjegjëse për zbatimin e mbrojtjes nga vërshimet në ujërat e rendit të II-të në territorin e komunës së Bujanocit.

7. Информише Штаб за ванредне ситуације, Општинско веће и секторског руководиоца за деоницу М 11.1 и 3. Бујановац о стању на терену и предлаже мере
Njofton Shtabin për situata të jashtëzakonshme , Këshillit komunal dhe udhëheqsin e sektorit për seksionin e M 11.1 dhe 3 Bujanoc mbi situatën në terren dhe propozon masa

8. Води евиденцију о предузетим радовима, мерама и утрошеним средствима у току одбране и отклањању последица поплава;
Mban evidencë mbi punët e ndërmarra, masat dhe shpenzimet e shkaktuara gjatë mbrojtjes dhe eliminimin e pasojave të vërshimeve;

9. Подноси извештај Општинском штабу за ванредне ситуаціје по завршетку одбране од поплава, а обавезно у току одбране.
I paraqet raport Shtabit e Komunal për situata të jashtëzakonshme pas mbarimit të mbrojtjes nga vërshimet dhe detyrimisht gjatë mbrojtjes.

СПИСАК РУКОВОДИОЦА ОДБРАНЕ ОД ПОПЛАВА
LISTA E UDHËHEQËSVE TË MBROJTJES NGA VËRSHIMET

РЕД. БР. NR. REN.	РУКОВОДИОЦИ ОДБРАНЕ ОД ПОПЛАВА UDHËHEQËSIT E MBROJTJES NGA VËRSHIMET	ИМЕ И ПРЕЗИМЕ EMRI DHE MBIEMRI	ТЕЛЕФОН TELEFONI	ТЕЛЕФОН НА ПОСЛУ TELEFONI NË PUNË
1	2	3	4	5
	ЦД ХИС ,ДОО,Ниш деоници М.11.1. Врање CD HIS, SHA,Nish.sektori M.11.1 Vranjë	Директор Драган Цветковић Надежда Влајић Живота Ристић Drejtor Dragan Cvetkoviq Nadezhda Vlajiq Zhivota Ristiq	063/406-580 063/403-272 062/217-950	
	Руководилац одбране од поплава за територију СО Бујановац Udhëheqësi i mbrojtjes nga vërshimet për territorin e Komunës së Bujanocit	Арбер Пајазити Arber Pajaziti	063-554777 017-651-103	
Председници Савета Месних заједница Kryetarët e Këshillave të Bashkësive lokale				
1	-МЗ Бујановац BL Bujanoc	Божидар Ташковић Bozhidar Tashkoviq	064-6542256	
2	-МЗ Раковац BL Rakoc	Арсић Томислав Arsiq Tomisllav	063-421851	
3	-МЗ Левосоје BL Levosojë	Атанасковић Горан Atanaskoviq Goran	064-1878443	648129059
4	-МЗ Карадник BL Karadnik	Ивица Станковић Ivica Stankoviq	063-421924	
5	-МЗ Жужељица BL Zhuzhelica	Алексић Бобан Aleksiq Boban	063-7275697	654502
6	-МЗ Бараљевац BL Baralevc	Илић Бојан Iliq Bojan	063-408432	
7	-МЗ Клиновац BL Klinoc	Мишић Властимир Mishiq Vlastimir	062-426636	
8	-МЗ Српска Кућа BL Sërpska kuqa	Ненад Маринковић Nenad Marinkoviq	063-8324281	
9	-МЗ Кршевица BL Kërshevica	Стевановић Андрија Stevanoviq Andrija	062-8597015	
10	-МЗ Спанчевац BL Spançevac	Стјилковић Синиша Stjilkoviq Sinisha	069-2465101	
11	-МЗ Лопардинце BL Llopardincë	Јањић Горан Janjiq Goran	069-652055	
12	-МЗ Љиљанце BL Lilancë	Димчић Стојадин Dimçiq Stojadin	064-8020120	
13	-МЗ Биљача BL Bilaç	Џељиљи Јакуп Jakup Xhelili	063-411921	
14	-МЗ Брњаре BL Bërnjare	Драгољуб Илић Dragolub Iliq	061-3158947	017-58-009
15	-МЗ Кленике BL Klenik	Арсић Саша Arsiq Sasha	062-8070656	
16	-МЗ Јабланица BL Jabllanica	Драган Јовчић Dragan Jovçiq	064-1802751	
17	-МЗ Жбевац BL Zhbevcë	Анђелковић Зоран Angjelkoviq Zoran	064-1760712	
18	-МЗ Лучане BL Lluçan	Исуфи Ридван Ridvan Isufi	062-323957	
19	-МЗ Летовица BL Letovicë	Мустафа Амет Amet Mustafa	063-8468635	
20	-МЗ Несалце BL Nesalcë	Весељи Басри Basri Veseli	063-1813053	
21	-МЗ. Брезница BL Breznicë	Сулејмани Бедри Bedri Sulejmani	063-7018521	

22	-МЗ Кончуљ BL Konçul	Шерифи Зуљћефљи Zulqefli Sherifi	064-3620307	
23	-МЗ Зарбинце BL Zarbincë	Бајрами Сељами Selami Bajrami	064-3254893	
24	-МЗ Муховац BL Muhoc	Асани Џеват Xhevat Asani	062-8752553	
25	-МЗ Самољица BL Samolicë	Бисљими Екрем Ekrem Bislimi	062-292288	
26	-МЗ Добросин BL Dobrosin	Ферати Ферат Ferat Ferati	063-8170028	
27	-МЗ В.Трновац BL Tërnoc	Халити Агим Agim Haliti	063-471581	
28	-МЗ Осларе BL Osllarë	Бајрами Насер Naser Bajrami	062-9690245	
29	-МЗ Турија BL Turi	Ибиши Шефкет Shefket Ibishi	063-1542904	

СПИСАК ПРЕДУЗЕЋА , ОРГАНИЗАЦИЈА И УСТАНОВА КОЈА СЕ АНГАЖУЈУ У ОДБРАНИ ОД ПОПЛАВА
LISTA E NDËRMARRJEVE, ORGANIZATAVE DHE ENTEVE TË CILAT ANGAZHOHEN NË MBROJTJEN NGA VËRSHIMET

РЕД. БР. NR. REN.	НАЗИВ ОРГАНА ПРИВРЕДНОГ ДРУШТВА EMËRI I ORGANIT DHE I SHOQËRISË EKONOMIKE	ДИРЕКТОР DREJTORI	ТЕЛЕФОН TELEFONI	ФАКС FAKSI	ОГОВОРНИ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ МЕРЕ ORGANET PËR ZBATIMIN E MASAVE
2.	**-Општинска управа Бујановац** -Општински Штаб за ванредне ситуације **-Administrata komunale Bujanoc** **-Shtabi komunal për situata të jashtëzakonshme**	Нагип Арифи Nagip Arifi	063/401713 017/653-580 017/651-013	017/651-044	Евакуација, збрињавање, контрола и обезбеђење услова за спровођење Плана одбране Evakuimi, përkujdesi, kontrolli dhe sigurimi i kushteve për zbatimin e Planit të mbrojtjes
	- Комунална полиција -Policia komunale	Исен Весели Isen Veseli	063/7350787 017/654-369		
	- Одељење за инспекцијске послове -Drejtorati për punë të inspekcionit	Исен Весели Isen Veseli	063/7350787 017/654-369		
	- Одељење за финансије -Drejtorati për financa	Павловић Бобан Boban Pavlloviq	063/470698 017/652-369		
	-Служба за елементарне непогоде **Руковаоц плана** **Shërbimi për fatëkeqësi elementare** **Udhëheqës i planit**	Арбер Пајазити Arber Pajazit	063/554777 017/651-103		-Заштита и спасавање становништва и материјалних добара -обавештавање становништва и корисника информација Mbrojtja dhe shpëtimi i populates dhe i të mirave material –njoftimi i popullatës dhe i shfrytëzuesve të informacioneve
	Референт ЦЗ Referent i MC	Али Аслани Ali Asllani	062/1178314 017-653-782	93	
	Начелник Центра за обавештавање Kryeshef i qendrës për informim	Реџеп Реџепи Rexhep Rexhepi	063/7128340 017/651-138 017/661-027 017/668-466	017/651-138 017/651-392	
	Командир В.С.Ј Бујановац	Љубиша Јањић Lubisha Janjiq	064/8923892 017/651-123		

	Komandant NJSHKZ Bujanoc				
3	Републички инспектор за водопривреду Inspektori republikan për ekonomi të ujërave	Горан Станковић Goran Stankoviq	017/471-900 064/2560-168		Инспекцијски надзор Mbikqyrje inspektuese
4	Центар за социјални рад Qendra për punë sociale	Амети Нијази Nijazi Ameti	017/651-222		Збрињавање угроженог становништва и пружање помоћи Përkujdesi ndaj popullatës së rrezikuar dhe të ofruarit e ndihmës
5.	Црвени крст Бујановац Kryqi i kuq Bujanoc	Братислав Лазаревић Bratisllav Llazareviq	063/45-325	017/651-209	
6.	ЦД ХИС-Ниш РЈ-Врање CD HIS-Nish NJ P-Vranjë	Верка Никић Verka Nikiq	063435630		Заштита од штетног дејства бујичних вода Mbrojtja nga veprimet e dëmshme të ujërave të bujshme
7	ЈП“Комуналац“ Бујановац NP “Komunalia” Bujanoc	Авни Исмајили Avni Ismajili	063/414416 017-651-000		Заштита од штетног дејства бујичних вода и обезбеђење грађана здравом пијаћом водом Mbrojtja nga efekti i dëmshëm i ujërave të bujshme dhe i sigurimit të qytetarëve me ujë të pastër për pije
8.	ЈП“Комуналац“ Бујановац NP “Komunalia” Bujanoc	Авни Исмајили Avni Ismajili	063/414416 017-651-000	017/651-000	Заштита од штетног дејства воде у градском делу насеља Mbrojtja nga efekti i dëmshëm i ujërave në pjesën urbane të qytetit
9	ЈП. „Србијашуме“ ШГ. Врање ШЈ. Бујановац NP”Srbijashume” P.P.Vranjë, NJ.P. Bujanoc	Накић Горан Nakiq Goran	017/651-880		Уклањање шумских препрека из речних корита Mënjanimi i pengesave pyjore nga shtretërit e lumenjëve
10	Предузеће за путеве Врање Ndërmarrja për rrugë Vranjë	Спасов Предраг Spasov Predrag	017/422-765		Заштита магистралних и регионалних путева Mbrojtje e rrugëve magjistrale dhe regjionale
11	ЈПДирекција за изградњу Бујановца NP Drejtoria për ndërtim Bujanoc	Агим Халити Agim Haliti	063/471581 017/651-661 017/652-693	017/652-693	Учешће у акцијама заштите и спасавања и санацији Pjesëmarrja në aksionet e mbrojtjes dhe të shpëtimit dhe sanimit
12	Специјална болница за рехабилитацију у Бујановцу Б.Б.Бујановац Spitali special për rehabilitim në Bujanoc	Стојанча Савов Stojança Savov	017/651-292	017/651-810	Учешће у акцијама заштите и спасавања и санацији Pjesëmarrja në aksionet e mbrojtjes dhe të shpëtimit
13	Завод за јавно здравље Enti i shëndetit publik	Милена Мишић Millena Mishiq	017/400-270		Праћење епидемиолошке ситуације Përcjellja e situatës epidemiologjike
14	Дом здравља Бујановац Shtëpia e shëndetit Bujanoc	Лела Јовановић Llella Jovanoviq	017/651-315 017/651-017		Здравствена заштита Становништва Mbrojtja shëndetësore e popullatës
15	Ветеринарска станица Бујановац Stacioni i veterinës në Bujanoc	Миодраг Милковић Miodrag Milkoviq	017/651-890 017/651-299		Здравствена заштита животиња Mbrojtja shëndetësore e kafshëve
16	Пољопривредна саветодавна и стручна служба Врање	Ивица Томић Ivica Tomiq	064/8435402 017/422-197	017/422-197	Заштита биља Mbrojtja e bimëve

	ДОО. Врање Shërbimi këshillëdhënës dhe profesional bujqësor,SH.P.K. Vranjë		017/423-107		
17	4. бригада ВС Brigada e 4. e US	Генерал Зоран Лубура Gjeneral Zoran Llubura	017/414-822		Пружање помоћи у заштити и спасавању Ofrimi i ndihmës në mbrojtje dhe shpëtim

Финансирање одбране од поплава
Financimi i mbrojtjes nga vërshimet

Одбрану од поплава на водотоцима I реда са изграђеним заштитним водопривредним објектима обухваћеним републичким Оперативним плановима, финансира Министарство пољопривреде, шумарства и водопривреде, средствима обезбеђеним у оквиру годишњих планова и програма радова које верификује Влада Републике Србије.

Mbrotjen nga vërshimet në rrjedhat e ujërave të rendit të I me ndërtim mbrojtës të objekteve të ekonomis së ujërave të përfshir me planet republikanë Operative, të financuara nga Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Ekonomisë së Ujërave, fondeve të siguruara në kuadër të planeve vjetore dhe programeve të punës që i verifikon Qeverinë e Republikës së Serbisë .

Одбрана од поплавних вода на водотоковима II реда обухваћених годишњим Локалним оперативним планом, финансира се из буџета општине Бујановац.

Mbrojtja nga vërshimet e ujërave, në rrjedhat e ujërave të rendit të II të përfshira me Planin vjetor lokal operativ, financohet nga buxheti i komunës së Bujanocit.

Потребна средства за финансирање одбране од поплава у 2014.години, у надлежности општине, дефинишу се на основу реално утврђене вредности за спровођење утврђених активности , мера и радова из Локалног оперативног плана одбране од поплава на водотоцима II реда у 2014. години.

Fondet e nevojshme për financimin e mbrojtjes nga vërshimet në vitin 2014, nën kompetencat e komunës, përcaktohen në bazë të vlerave reale të përcaktuara për zbatimin e aktiviteteve të identifikuara, masave dhe punëve nga Plani operativ lokal të mbrojtjes nga vërshimet në rrjedhat e ujërave të rendit të II në vitin 2014.

Повереници
Komisionerët

Повереници врше следеће послове у свим фазама одбране као и у фази ванредне ситуације, односно у фази отклањања последица поплава:

Komisionerët kryejnë detyrat në të gjitha fazat e mbrojtjes, si dhe në fazën e situatave të jashtëzakonshme, përkatësisht në fazën e eliminimit të pasojave të vërshimeve:

1. Врши непосредан увид у стање на подручју и достављају информације руководиоцу одбране од поплава;
   Kryen shikim të drejtpërdrejtë në situatën në terren dhe paraqesin informacione udhëheqsit të mbrojtjes nga vërshimet ;

2. Обезбеђују учешће грађана у заштити и спасавању од поплава,
   Siguron pjesëmarrjen e qytetarëve në mbrojtjen dhe shpëtimin nga vërshimet,

3. У случају ангажовања јединица цивилне заштите опште намене, у свим фазама одбране организује њихов рад и прати реализацију задатака,
   Në rastin e angazhimit të njësive të mbrojtjes civile për qëllime të përgjithshme, në të gjitha fazat e mbrojtjes organizojnë punën e tyre dhe monitorimin e zbatimit të detyrave,

4. Непосредно спроводе мере заштите од поплава
   Drejtpërdrejt zbatojnë masat për mbrojtjen nga vërshimet

5. Координирају активност са руководиоцем одбране од поплава,
   Koordinon aktivitetet me udhëheqsin e mbrojtjes nga vërshimet ,

6. Предлажу спровођење радова и мера на свом терену у зони одбране у току;
   Propozojnë zbatimin e punëve dhe masave në terenin e tij në zonën gjatë mbrojtjes ;

7. Организују и руководе хитним радовима и мерама у свом реону;
   Organizojn dhe menaxhojnë me punët dhe masat emergjente në regjionin e vetë ;

8. Извештавају Руководиоца одбране од поплава о предузетим мерама и воде евиденцију о стању на терену, ангажованом људству, механизацији и др
   I raportojnë Udhëheqsit të mbrojtjes nga vërshimet mbi masat e marra dhe mbajnë shënime mbi gjendjen në teren, mbi angazhimin e fuqi punëtore, mekanizmit, etj.

Задаци субјекта одбране од поплаве
Detyrat e subjektit të mbrojtjes nga vërshimet

У сарадњи са руководиоцем одбране од поплава непосредно се ангажују на спровођење радова и мера у одбрани од поплава, ангажовањем механизације и опреме неопходних за одбрану од поплава.

Në bashkpunim me udhëheqsin e mbrojtjes nga vërshimet drejtpërsëdrejti angazhohen në realizimin e punëve dhe masave në mbrojtjen nga vërshimet, angazhimin e mekanizmit dhe paisjeve të nevojshme për mbrojtje nga vërshimet.

Месна заједница, преко савета месних заједница, а у сарадњи са стручном службом за водопривреду и пољопривреду Општинске управе дужна је да:

Bashksia lokale, përmes këshillit të bashksive dhe në bashkpunim me shërbimin profesional për bujqësi dhe ekonomi të ujërave të Administratës komunale obligohen që:

- у периоду сетвених радова обезбеди обраду пољопривредног земљишта са трасирањем одводних канала за одводњавање атмосферских вода,
  në periudhën gjatë mbjelljeve të sigurohet punimi i tokës bujqsore me trasimin e kanaleve të kullimit për kullim të ujërave atmosferike,

- да обезбеди контролу над стањем речних токова и депоновања смећа, земље и отпадног материјала како би се спречило сужавање речних корита,
  të siguroj kontrollin mbi gjendjen e rrjedhës së lumenjëve dhe deponomin e mbeturinave, tokës dhe materialit të hedhurinave në mënyr që të parandalohet ngushtimi i shtretërve të lumenjëve,

Грађани насељених места, власници и корисници државних, друштвених и других објеката дужни су да:

Qytetarët e vendbanimeve, pronar dhe shfrytzues të objekteve shtetërore dhe shoqërore etj. janë të obliguar që:

- редовно одржавају (чисте) канале, пропусте и друге објекте који служе за одвођење сувишних атмосферских вода испред својих стамбених, пословних и других зграда, дворишта и пољопривредног земљишта.
  rregullisht ti mbajnë (pastërojn) kanalet, lëshojnë edhe objektet tjera që shërbejn për përcjelljen e ujërave të tepërt atmosferik para banesave të tyre, objekteve zyrtare dhe ndërtesave tjera, oborreve dhe tokave bujqsore.

- преко савета месних заједница и инспекцијских органа обезбеде забрану неконтролисаног бацања отпада у речне токове, потоке, долине и другим местима који служе намени природног отицања атмосферске воде.
  përmes këshillit të bashksive lokale dhe organeve të inspekcionit sigurojn ndalimin e hudhjes së mbeturinave të pakontrolluara në rrjedhat e lumenjëve, prronjëve, luginave dhe vendeve tjera që shërbejn me qëllim të fryerjes natyrale të ujërave atmosferik.

Дужности и одговорности предузећа и других субјеката који учествују у спровођењу одбране од поплава
Detyrat dhe përgjegjësit e ndërrmarrjeve dhe subjekteve tjera që marrin pjesë në zbatimin e mbrojtjes nga vërshimet

За време трајања одбране од поплава, предузеће ангажовано у одбрани од поплава, дужно је да, у складу са оперативним планом:

Gjatë kohës sa zgjatë mbrojtja nga vërshimet, ndërrmarrjet e angazhuara në mbrojtje nga vërshimet janë të obliguar që në përputhje me planin operativ:

1. Свакодневно обезбеди особље за стручно и ефикасно обављање послова у одбрани од поплава и то:
   Çdo ditë siguron personel për kryerjen e punëve efikase dhe profesionale në mbrojtje nga vërshimet edhe ate:

- током редовне одбране од поплава за осматрање и праћење кретања водостаја , појава и стања заштитних објеката и, по потреби, за хитне радове на спречавању нежељених појава;
  gjatë mbrojtjes së rregullt nga vërshimet për vëzhgim dhe përcjellje të lëvizjes së nivelit, dukuris dhe gjendjes së objekteve të mbrojtura dhe sipas nevojës, për punët emergjente në parandalimin e dukurive të padëshirueshme;

- током ванредне одбране од поплава за непрекидно осматрање и праћење кретања водостаја, појава и стања заштитних објеката и за мере и радове на очувању њихове стабилности и отклањању нежељених појава.
  gjatë mbrojtjes së jashtzakonshme nga vërshimet për vëzhgim të pandërprer dhe përcjellje të lëvizjes së nivelit, dukuris dhe gjendjes së objekteve të mbrojtura dhe për masat dhe punët në mbrojtje të stabilitetit të tyre dhe eliminimin e dukurive të padëshirueshme.

2. У редовној одбрани од поплава обезбеди свакодневно осмочасовно дежурство руководећег особља из оперативног плана, као и чуварске службе, у току радног времена;
   Në mbrojtje të rregullt nga vërshimet të siguroj kujdestarin e përditshme tetë orëshe nga personeli udhëheqs nga plani operativ, si dhe shërbimet e rojës, gjatë kohës së punës;

3. У ванредној одбрани од поплава обезбеди особље за дежурство од 24 часа ,0 (две смене по 12 часова или три смене по 8 часова)
   Në mbrojtje të jashtzakonshme nga vërshimet të siguroj personel për kujdestari prej 24 orësh (dy ndërrime nga 12 orë, apo tre ndërrime nga 8 orë)

4. У редовној одбрани од поплава организује рад у времену од 06–18 часова (једна смена), а на црпним станицама у времену од 0–24 часа (две смене по 12 часова);
   Në mbrojtje të rregullt nga vërshimet organizon punën në kohë prej 06-18 h (një ndërrim), dhe stacionet e pompimit në kohën prej 0-24h (dy ndërrime nga 12 orë);

5. У ванредној одбрани од поплава и на црпним станицама организује рад у времену од 0–24 часа (две смене по 12 часова);
   Në mbrojtje të jashtëzakonshme nga vërshimet dhe në stacionet e pompimit organizon punën në kohën prej 0-24 orë (dy ndërrime nga 12 orë);

6. Обезбеди потребне капацитете црпних станица, механизације и превозних средстава;
   Siguron kapacitetet e nevojshme, stacionet e pompimit , mekanizmin dhe mjetet e transportit;

7. Организује и обезбеди осматрање и благовремено обавештавање надлежних руководилаца одбране од поплава о кретању водостаја, о стању водних објеката и о променама на водном земљишту, као и евидентирање у дневник одбране од поплава свих уочених појава од значаја за одбрану од поплава;
   Organizon dhe siguron mbikëqyrje dhe në kohë njoftojnë drejtuesit kompetent të mbrojtjes nga vërshimet mbi lëvizjen e nivelit të ujit, për gjendjen e objekteve dhe ndryshimeve në tokën ujore, si dhe evidentimin në ditar të mbrojtjes nga vërshimet të të gjitha fenomeneve të vërejtura me rëndësi për mbrojtjen nga vërshimet;

8. Организује предузимање потребних мера и радова у току спровођења одбране од поплава;
   Organizon marrjen e masave dhe punëve të nevojshme gjatë zbatimittë mbrojtjes nga vërshimet ;

9. Обезбеди сарадњу са Општинским штабом за ванредне ситуације и другим надлежним институцијама, а по проглашењу ванредне ситуације поступа у складу са дефинисаним задацима из Плана заштите и спасавања у ванредним ситуацијама.
   Siguron bashkëpunim me Shtabin Komunal për situatat të jashtëzakonshme, dhe institucioneve tjera relevante, dhe me shpalljen situatës së jashtëzakonshme në përputhje me detyrat e përcaktuara të detyrave nga Plani për mbrojtje dhe shpëtim në situata të jashtzakonshme .

Предузећа, грађани или друга правна лица чији се објекти налазе у заштитним објектима, у њиховој зони или на водном земљишту, дужни су да спроводе одбрану од поплава, предузимају мере и радове на њима и евакуишу воду са угрожених подручја својим средствима и о свом трошку.

Kompanitë, qytetarët apo personat tjerë juridik objektet e të cilëve janë të vendosur në objektet mbrojtëse në zonën e tyre apo në tokat ujore, janë të detyruar për të kryer mbrojtjen nga vërshimet, marrin masa dhe punët në to dhe evakuojnë ujin nga zonat e prekura me mjetet dhe shpenzimet e tyre.

Власници, односно корисници земљишта дужни су да, поред примене агротехничких мера којима се доприноси бржем одвођењу вода са угрожених подручја спроведу и шлицовање на њивама ради одвођења воде из депресија.

Pronarët, përkatsisht shfrytëzuesit e tokës janë të obliguar, përveç aplikimit të masave agroteknike që kontribuojnë për kullim më të shpejtë të ujit nga zonat e prekura dhe të kryejë të çara në arat me qëllim të kullimit të ujit nga depresioni .

На градилиштима у зони заштитних објеката која могу негативно утицати на сигурност спровођења мера одбране од поплава, инвеститор тих радова дужан је да непосредно или путем извођача радова извршава и спроводи све мере које надлежни руководилац одбране од поплава нареди, како у време одбране од поплава тако и ван периода спровођења одбране од поплава.

Në vendet e ndërtimit në zonën e objekteve të mbrojtura të cilat mund të ndikojnë negativisht në sigurinë e zbatimit të masave të mbrojtjes nga vërshimet, investitori i punëve të tilla në mënyrë direkte ose përmes kontraktuesit ekzekuton dhe zbaton të gjitha masat që udhëheqsi përgjegjës i mbrojtjes nga vërshimet urdhëron, si në kohën e vërshimeve, dhe jashtë periudhës së zbatimit të mbrojtjes nga vërshimet.

Власници мостова, прелаза преко водотокова, водних, пловних и других објеката и постројења, у случају њиховог угрожавања од великих вода дужни су да предузму мере за отклањање опасности у складу са оперативним планом и наређењима руководиоца одбране од поплава.

Pronarët e urave, kalimeve mbi rrjedhat e lumenjëve, ujërave, lundrueseve, objekteve dhe instalime të tjera në rast të kërcënimeve të tyre nga ujërat e lartë janë të detyruar të marrin masa për të parandaluar rrezikun në pajtim me planin operacional dhe me urdhër të udhëheqsit të mbrojtjes nga vërshimet .

Предузећа која користе бране са акумулацијама дужна су да их одржавају и користе на начин којим се обезбеђује прихватање поплавних таласа, односно да ускладе одржавање успора захтевима одбране од поплава, као и да током одбране од поплава свакодневно региструју водостаје, протицаје и појаве леда и до 8:00 часова о томе известе руководиоца на водном подручју, односно његовог помоћник.

Kompanitë që përdorin digat me rezervuarët do të duhet të mbahen dhe të përdoren në një mënyrë që siguron pranimin e flukseve të vërshimeve, dhe për të përshtatur kërkesat e mbrojtjes nga vërshimet, si dhe gjatë mbrojtjes nga vërshimet çdo ditë të regjistrohen nivelet, rrjedhat dhe dukurin e akullit dhe deri në ora 8:00 për këtë të raportoj udhëheqsin në territorin e ujërave, ose ndihmësin e tij.

ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ
DISPOZITA PËRFUNDIMTARE

1. Локални Оперативни план за одбрану од поплава на територији општине Бујановац на воде II реда за 2014.год. се примењује од дана усвајања.
   Plani Lokal operativ për mbrojtjen nga vërshimet në territorin e komunënës së Bujanocit në ujërat rendit të II për vitin 2014. do të zbatohet nga data e miratimit.

2. Орган општинске управе – Служба за заштиту и спасавање од елементарних непогода обезбеђује:
   Organi i Administratës komunale - Shërbimi për mbrojtje dhe shpëtim nga fatkeqësitë natyrore siguron:

- имплементацију Оперативног плана,
  zbatimin e Planit Operativ,

- Праћење и спровођења мера и активности на одбрани од поплава у свим фазама одбране,
  Monitorimi dhe zbatimin e masave dhe aktiviteteve për mbrojtjen nga vërshimet në të gjitha fazat e mbrojtjes,

- извршавање оперативих послова; Едукација и упознавање са планом становништва, општинских комуналних служби и органа управе (урбанизам).
  Kryerjen e punëve operative; Edukimi dhe njohjen e popullsisë me planin, shërbimet komunale dhe organet administrative (Urbanizmi).

- припрему и израду Годишњег извештај о реализованим планским активностима, дефинисаних овим планом, и оствареним ефектима ради разматрања од стране Општинског штаба за ванредене ситуације и Општинског већа.
  përgatitjen dhe punimin e Raportit vjetor mbi realizimin e aktiviteteve të planifikuara, të përcaktuara me këtë plan, dhe efektet të realizuara me qëllim të shqyrtimit nga ana e Shtabit komunal për situata të jashtzakonshme dhe Këshillit komunal.

3. Руководиоц одбране од поплава, дужан је да по свим предузетим превентивним мерама и мерама одбране од поплава информише Општински штаб за ванредне ситуације, а у року од 7 дана, од дана престанка опасности од поплава, сачини коначан извештај о примени Локалног плана за време настанка ванредног

догађаја. Комисија за процену штете на грађевинским објектима и Комисија за процену штете на пољопривредном земљишту, у обавези су да у року од 7 дана изврше процену штете од поплава, сачине запиисднике и Извештај о насталим последицама доставе Општинском штабу за ванредне ситуације и Општинском већу на разматрање и предузимање даљих мера у складу са законом.

Udhëheqsi i mbrojtjes nga vërshimet, është i obliguar që me të gjitha masat e marra parandaluese dhe masave të mbrojtjes e informojnë Shtabin komunal për situata të jashtëzakonshme, dhe në afat brenda shtatë ditëve nga dita e ndalimit të rrezikut nga vërshimet, të bëjë një raport të plotë mbi zbatimin e Planit Lokal gjatë shfaqjes së gjendjes së jashtëzakonshme.Komisioni për vlerësimin dëmeve në objektet ndërtimore dhe Komisioni për vlerësimin e dëmtimit të tokës bujqësore, janë të detyruar që në afat brenda shtatë ditëve të bëjnë vlerësimin e dëmeve nga vërshimet dhe të hartojnë procesverbal mbi pasojat e shkaktuara e tja paraqesin Shtabit Komunal për situatat e jashtëzakonshme dhe Këshillit Komunal, për shqyrtim dhe marrjen e veprimeve të mëtejshme në pajtim me ligjin.

4. Са оперативним планом упознати носиоце реализације превентивних мера и носиоце одбране од поплава на Седници Општинског штаба за ванредне ситуације.
   Me planin operativ të njoftohen bartsit e zbatimit të masave parandaluese dhe bartësit e mbrojtjes nga vërshimet në Seancën e Shtabit Komunal për situata të jashtëzakonshme.

МЕРЕ УБЛАЖАВАЊА И ОТКЛАЊАЊ НЕПОСРЕДНИХ ПОСЛЕДИЦА ОД ПОПЛАВА
MASAT LEHTSUESE DHE ELIMINIMI I PASOJAVE TË DREJTËPËRDREJTA NGA VËRSHIMET

Мере ублажавања и отклањања непосредних последица од поплава, обухватају радње којима се стварају услови за нормалан живот и рад на угроженом подручју, прикупљање података, процену и утврђивање висине настале штете,организовање прикупљања и расподеле помоћи и друге мере којима се ублажавају или отклањају непосредне последице од поплава. Наведене радње спроводи Општински штаб за ванредне ситуације са ангажовањем Општинске управе и Комисија за процену штете, државних органа и установа, Социјалне установе, Црвени крст и невладине хуманитарне организације.

Masat lehtësuese dhe eliminimin e pasojave të drejtpërdrejta nga vërshimet, përfshijnë veprime që krijojnë kushte për jetë normale dhe punë në zonën e prekur, mbledhjes së të dhënave, vlerësimin dhe përcaktimin e shumës së dëmeve të shkaktuara, organizimin mbledhjen dhe shpërndarjen e ndihmave dhe masat e tjera që lehtsojnë apo eliminojn pasojat e menjëhershme nga vërshimet.Këto veprime zbatohen nga Shtabi Komunal për situata të jashtëzakonshme me angazhimin e Administratës komunale dhe Komisionit për vlerësimin e dëmit, Organeve shtetërore dhe institucionet, Organizatat sociale, Kryqin e Kuq dhe organizatave humanitare joqeveritare.

АСАНАЦИЈА ТЕРЕНА И САНАЦИЈА
PËRMIRSIMI I TERENIT DHE SANIMI

По престанку узрока од даљег плављења бујичних вода Завод за јавно здравље, као овлашћена установа предузеће мере на спровођењу прописаних санитарно-хигијенских и санитарно-техничких мера на терену, у насељу и објектима, у циљу спречавања ширења заразних болести, епидемија и других штетних последица по становништво и материјална добра. У спровођењу мера асанације активно учешће имају санитарна, здравствена, ветеринарска и пољопривредна инспекција, Ветеринарска служба и комуналне организације.

Pas përfundimit të shkakut nga vërshimet e ujërave të rrëmbyeshëm të mëtejshme Enti i Shëndetit Publik, si institucioni i autorizuar do të marrë masa lidhur me zbatimin e masave të përcaktuara sanitare-higjienike dhe sanitare-teknike në terren, në vendpushimet dhe objektet, me qëllim për të parandaluar përhapjen e sëmundjes infektive dhe efekteve të tjera negative në popullsisë dhe në të mirat materiale.Në zbatimin e masave sanuese, pjesmarrje aktive kanë inspekcionet sanitare, mjekësore, veterinare, bujqësore, shërbimin veterinar dhe organizatat komunale.

Санација последица од поплава, реализоваће се по основу програма Скупштине општине а на предлог Штаба за ванредне ситуације.Настале последице у ванредним догађајима, реализоваће службе редовне делатности на основу Програма и закључака Општинског већа.

Sanimi i pasojave nga vërshimet do të bëhet në bazë të programit të Kuvendit të Komunës me propozim të Shtabit për situatat e jashtëzakonshme.Pasojat e krijuara në ngjarjet e jashtzakonshme do të i realizojn shërbimrt e rregullta në bazë të Programit dhe konkluzioneve të Këshillit komunal.

Програми санације последица од поплава засниваће се на извештаје комисија за процену штете, односно обим, врсти и висини материјалне штете.

Programit i sanimit si pasojë e vërshimeve do të bazohet në raportin e komisionit për vlerësimin e dëmeve, përkatsisht volumit, llojit dhe lartësin e dëmit material.

Реализација Програма санације последица од поплава, вршиће се по следећем приоритету:

Realizimi i Programit të sanimit si pasoj e vërshimeve, do të kryhet sipas prioriteteve të mëposhtme:

- отклањање последица на комуналној инфраструктури ради обезбеђивања нормалног функционисања становништва у обављању основних животних потреба,
  eliminimi i pasojave në infrastrukturës komunale me qëllim të sigurimit të funksionimit normal të popullsisë në kryerjen e nevojave të tyre themelore,

- санирање приобалних делова речних токова, израда пропуста и канала и њихво чишћење ради спречавања даљих последица од поплава,
  sanimi pjesëve bregdetare të rrjedhës së lumenjëve,punimi i kalimeve dhe kanaleve si dhe pastrimi i tyre me qëllim parandalimi të pasojave të mëtejshme nga vërshimet,

Санација последица на грађевинским објектима у власништво правних и физичких лица вршиће се сходно расположивим новчаним средствима у буџету општине, помоћи Владе и донатора на основу утврђених критеријума Општинског штаба за ванредне ситуације, односно Општинског већа.

Sanimi i pasojave në objektet ndërtimore në pronësi të personave juridik dhe fizik do të bëhet në përputhje me fondet në dispozicion në buxhetin e komunës, me ndihmën e Qeverisë dhe donatorëve në bazë të kritereve të përcaktuara nga Shtabi Komunal për situata të jashtëzakonshme, përkatësisht Këshilli komunal

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Бр.- Nr.02-49/15

ПРЕДСЕДНИК-KRYETAR
Jonuz MUSLIU, с.п-d.v.

80

На основу члана 32. став 1. тачка 6. а у вези члана 20. став 1. тачка 19. Закона о локалној самоуправи /”Службени гласник РС”бр.129/07 и 83/14/ и члана 14. став 1. тачка 20. Статута општине Бујановац “Службени гласник пчињског округа” бр.24/08 Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана 29.04.2015.године донела је

Në bazë të nenit 32. paragrafi 1. pika 6. me nenin 20. Paragrafi 1 pika 19 të ligjit mbi vetadministratimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 129/07) dhe të nenit 14. paragrafi 1.pika 20. të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës” nr. 24/08), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 29.04.2015 miratoi

ОДЛУКУ О ПОМОЋИ У ОБНОВИ ЗА КОРИСНИКЕ ОШТЕЋЕНИХ ПОРОДИЧНИХ СТАМБЕНИХ ОБЈЕКАТА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПТИНЕ БУЈАНОВАЦ
VENDIM PËR NDIHMË TË RIPARIMIT PËR SHFRYTËZUESIT E OBJEKTEVE TË DËMTUARA FAMILJARE TË BANIMIT NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT

Члан - Neni 1.
Област у којој се спроводе мере
Fusha në të cilën ndërmerren këto masa

Одлука о помоћи у обнови оштећених породичних стамбених објеката на територији општине Бујановац односи се на обнову породичних стамбених објеката који су категорисани у објекте од прве до пете категорије у складу са Упутством о јединственој методологији за процену штете од елементарних непогода (”Сл. Лист СФРЈ” бр.27/87) и на објекте који су срушени услед дејства поплава или активирањем клизишта, а који нису остварили помоћ у складу са Уредбом о утврђивању државног програма обнове оштећених стамбених објеката (”С.гласник РС” бр.77/14).

Vendimi për ndihmë në riparimin e objekteve të dëmtuara familjare të banimit në teritorin e komunës së Bujanocit ka të bëjë me përtëritjen e objekteve për banim familjar të cilat janë klasifikuar në objektet nga kategoria e parë deri në të pestën, në pajtim me Udhëzimin mbi metodologjinë unike për vlerësimin e dëmeve nga fatëkeqësit elementare (”Fleta zyrtare e RFJ”, nr. 27/87) dhe në objektet të cilat janë rrënuar me rastin e veprimit të vërshimeve, aktivizimit të rrëshqitjeve, e që nuk kanë realizuar ndihmë në pajtim me Dekretin mbi përcaktimin e programit shtetëror të përtëritjes së objekteve të dëmtuara të banimit (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 77/14).

Члан - Neni 2.
Територија на којој се спроводе мере
Territori në të cilin zbatohen këto masa

Територија на којој се спроводе мере из ове Одлуке, је територија општине Бујановац,.

Territori në të cilin zbatohen masat nga ky Vendim është territori i Komunës së Bujanocit.

Члан - Neni 3.

Анализа затеченог стања и сагледавање могућих даљних штетних последица, поплава односно дејства клизишта.

Analiza e gjendjes faktike dhe pasqyrimi i pasojave të mundshme e të dëmshme në të ardhmen nga vërshimet gjegjësisht nga veprimi i rrëshqitjeve.

На основу извештаја Комисије за процену штете како на приватним тако И на јавним грађевинским објектима утврђено је да је на територији општине Бујановац има оштећених објеката који су разврстани по категоријама у складу са Упутством о јединственој методологији за процену штете од елементарних непогода. На делу територије општине Бујановац постоји опасност поновног угрожавања живота И материјалних добара као последица дејства поплава И клизишта. Како се ради о објектима који не испуњавају услове из ове Одлуке они ће бити предмет будућег ангажовања надлежних органа.

Në bazë të raportit të Komisionit për vlerësimin e dëmeve si në objektet ndërtimore private po ashtu edhe në ato publike është konstatuar se në territorin e Komunës së Bujanocit ka objekte të dëmtuara të cilat janë klasifikuar sipas kategorive në pajtim me Udhëzimin mbi metofdologjinë unike për vlerësimin e dëmeve nga fatëkeqësitë elementare. Në një pjesë të territorit të Komunës së Bujanocit ekziston kërcënimi i rrezikimit të sërishëm dhe i të mirave materiale si pasojë e veprimit të vërshimeve dhe rrëshqitjeve. Meqenëse bëhet fjalë për objektet të cilët nuk i plotësojnë kushtet nga ky Vendim ato do të jenë lëndë trajtimi i angazhimeve të tjera të organeve kompetente.

Члан - Neni 4.

Мере које треба предузети
Masat të cilat duhet të ndërmerren

Мере које се утврђују овом Одлуком јесте давање бесповратних новчаних средстава у циљу обнове оштећених породичних стамбених објеката И то:

Masat të cilat përcaktohen me këtë Vendim përkojnë me dhënine e mjeteve financiare pa kthim me qëllim të përtëritjes së objekteve të banimit të dëmtuara edhe atë:

а/ за подстанаре – кориснике који користе објекат као закупопримци:

a/ për qiramarrësit – shfrytëzuesit që e shfrytëzojnë objektin si qiramarrës:

1. За прву категорију оштећења – 24.000 динара,
   Për kategorinë e parë të dëmtimit – 24.000 dinarë
2. За другу категоријуоштећења – 48.000 динара,
   Për kategorinë e dytë të dëmtimit – 48.000 dinarë
3. За трећу категорију оштећења – 72.000 динара,
   Për kategorinë e tretë të dëmtimit – 72.000 dinarë
4. За четврту категорију оштећења – 96.000 динара,
   Për kategorinë e katërt të dëmtimit – 96.000 dinarë
5. За пету категорију оштећења – 120.000 динара.
   Për kategorinë e pestë të dëmtimit – 120.000 dinarë
6. За шесту категорију оштећења – 144.000 динара.
   Për kategorinë e gjashtë të dëmtimit – 144.000 dinarë

б/ за власнике оштећених породичних стамбених објеката:
b/ për pronarët e objekteve të dëmtuara familjare banesore:

1. За прву категорију оштећења – 120.000 динара,
   Për kategorinë e parë të dëmtimit – 120.000 dinarë
2. За другу категорију оштећења – 200.000 динара,
   Për kategorinë e dytë të dëmtimit – 200.000 dinarë
3. За трећу категорију оштећења – 250.000 динара,
   Për kategorinë e tretë të dëmtimit – 250.000 dinarë
4. За четврту категорију оштећења – 350.000 динара,
   Për kategorinë e katërt të dëmtimit – 350.000 dinarë
5. За пету категорију оштећења – 600.000 динара.
   Për kategorinë e pestë të dëmtimit – 600.000 dinarë

Члан – Neni 5.

Начин и обим спровођења мера и критеријуми за спровођење
Mënyra dhe vëllimi I zbatimin të masave dhe kriteret për realizim

Првостепено Решење о помоћИ доноси надлежна служба Општинске управе Бујановац, у складу са важећим законским прописима. Првостепени орган је дужан да утврди све одлучне чињенице И околности које су од значаја за доношење решења.

Aktvendimin e shkallës së parë mbi ndihmën e aprovon shërbimi kompetent i Administratës komunale të Bujanocit, në pajtim me ligjet dhe rregulloret në fuqi. Organi I shkallës së pare është I obliguar të përcaktoj të gjitha faktet dhe rrethanat bindëse të cilat janë relevante për marrjen e Aktvendimit.

Након доношења Решења о помоћи у складу са критеријумима утврђени овом Одлуком, првостепени орган Решење уручује странци, доставља Општинском јавном правобранилаштву, канцеларији за помоћ и обнову поплављених подручја и објављује га на својој огласној табли.

Pas marrjes së Aktvendimit për ndihmë në përputhje me kriteret e përcaktuara në këtë Vendim, organi shkallës së pare Aktvendimin i dorëzon palës, Avokaturës Publike Komunale, zyrës për ndihmën dhe riparimin e zonave të përmbytura dhe e publikon atë në tabelë e vetë të shpalljeve.

Ради ефикасности поступка И заштите права грађана, службено лице првостепеног органа са посебном пажњом упознаје странку са упутством о правном средству, које је обавезни део Решења.

Me qëllim të efikasitetit të procedures dhe mbrojtjen e të drejtave të qytetarëve, personi zyrtarë I organit të shkallës së pare me vëmendje të veçantë njofton palën me udhëzimet mbi mjetin juridim, I cili është pjesë obligative e Aktvendimit.

Општинско јавно правобранилаштво је овлашћено да изјавн жалбу И употреби друго јавно средство против првостепеног, коначног и правноснажног решења уколико сматра да за то има основа. На решење из ставе 1. овог члана може се изјавити жалба Општинском већу општине Бујановац, у року од 15 дана од дана пријема Решења.

Avokatura publike komunale është e autorizuar të deklarojë ankesë dhe të shfrytëzoj mjete tjera publike kundër Aktvendimit përfundimtarë të shkallës së pare nëse konsideron se ka bazë për këtë. Në Aktvendimin nga paragrafi 1 i këtij neni mund ti deklarohet ankesë Këshillit komunal të komunës së Bujanocit në afatë prej 15 ditëve nga dita e pranimit të Aktvendimit.

Решење Општинског већа је коначно И против њега се може водити Управни спор.

Aktvendimi i Këshillit komunal është përfundimtarë dhe kundër tijë mund të udhëhiqet kontest Administrativ.

Првостепени орган по пријему жалбе и испитивању у складу са чланом 224. Закона о општем управном поступку /”Сл.лист СРЈ”, бр.33/97 И 31/01 / И /“Сл.гласник РС “ бр.30/10/, дужан је да посебно обрати пажњу има ли места примени члана 225. Став 1. Тог закона.

Organi i shkallës së parë me pranimin e ankesës dhe provave në përputhje me nenin 224. Ligjit mbi procedurën e përgjithshme administrative (“Fletorja zyrtare e RFJ “, nr. 33/97 dhe 31/01) dhe (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 30/10), është i obliguar që ti kushtoj vëmendje të veçant se a ka vendë për aplikimin e nenit 225. paragrafi 1. të atij ligji.

Приликом одлучивања о додели помоћИ, надлежни орган ће узети уобзир следеће:
Kur të vendoset për ndarjen e ndihmës, organi kompetent do të marrë në konsideratë si më poshtë:

1. Да је штета пријављена у складу са Одлуком,
   Se dëmi është lajmëruar në pajtim me Vendimin,

2. Да је штета последица поплава И клизишта који су се десили током јануара 2015.године. у случају сумње, орган је дужан да одговорајућим доказима утврди ове чињенице /провера мапе поплава, записници о геоморфолошким променама, искази сведока И други докази/,
   Se dëmi është pasojë e vërshimeve ose rrëshqitjeve të cilat kanë ndodhur gjatë janarit të vitit 2015. Në rast të dyshimeve, organi është i obliguar që me dëshmi përkatëse të konstatoj këto fakte (verifikimi i hartës së vërshimeve, procesverbalet mbi ndryshimet gjeomorfologjike, deklaratat e dëshmitëarëve dhe dëshmi të tjera),

3. Да је пријављена штета на објекту у којем је власник – подносилац пријаве стално живео. Ова чињеница се доказује уверењем о пребивалишту. У случају сумње, односно потребе, орган ће ову чињеницу утврдити одговарајућим доказима /искази сведока, уверење о потрошњи ел.енергије И др./ Како се често у једном дворишту налази више објеката, од којих су неки некада коришћени или се повремено користе за становање или за друге активности, потребно је утврдити који је објекат који се стално И свакодневно користи за становање, јер су

само такви објекти предмет ове Одлуке о помоћи.
Që dëmi i paraqitur në objekt në të cilin pronari – aplikuesi i fletëparaqitjes ka jetuar përherë. Ky fakt dëshmohet me çertifikatën për vendbanimin. Në rast të dyshimit, gjegjësishtë nevojës, këtë fakt organi do ta konstatoj me dëshmië përkatëse (deklaratata e dëshmitarëve, vërtetimin mbi shpenzimin e rrymës elektrike e tj.). Meqë ndodhë shpeh që në të njëjtin oborr të jenë më shumë objekte, disa prej të cilave dikur janë shfrytëzuar ose shfrytëzohen kohë pas kohe për banim ose për aktivitete të tjera, nevoitet të konstatohet se cili është objekti i cili në vazhdimësi dhe për çdo ditë shfrytëzohet për banim, ngaqë vetëm objektet e tilla janë lëndë e këtij Vendimi për ndihmë.

4. Дали је и у којој вредности прималац помоћи примио помоћ за обнову објекта од директног или индиректног корисника буџета РС, субјекта чији је оснивач или већински власник држава, односно јединица локалне самоуправе, односно донација која је реализована посредством горе наведених субјеката. Уколико је примљена помоћ мање вредности од висине помоћИ која би се одредила Решењем на основу категоризације И применом критеријума из ове Одлуке, орган ће Решењем утврдити помоћ у висини разлике између та два износа.
Pranuesi i ndihmës a ka marrë ndihmë për përtëritjen e objektit dhe në çfarë mase nga shfrytëzuesit direkt apo indirekt të buxhetit të RS, nga subjekti themeluesi i të cilit ose pronarë shumicë është shteti, gjegjësisht njësia e vetadministrimit lokal, gjegjësisht nga donacionet e realizuara përmes subjekteve të lartëpërmendur. Nëse është pranuar ndihmë me vlerë më të vogël se lartësia e ndihmës e cila do të caktohej me Aktvendim në bazë të kategorizimit dhe të aplikimit të kritereve nga ky Vendim, atëherë organi me Aktvendim do ta përcaktoj ndihmën në lartësinë e dallimit mes këtyre dy shumave.

5. Дали постоји уговор о осигурању који обухвата насталу штету од поплаве И клизишта као осигуран случај И да ли је по основу уговора о осигурању наплаћена сума осигурања, односно одштета због наступања осигураног случаја. Уколико је висина наплаћене суме мања од висине помоћИ која би се одредила Решењем на основу категоризације И применом критеријума из ове Одлуке, орган ће Решењем утврдити помоћ у висини разлике између та два износа. Ако постоји уговор о осигурању, а још није одлучено о одштетном захтеву, орган ће закључком прекинути поступак до коначне Одлуке осигуравача о одштетном захтеву,
A ka kontratë mbi sigurimin e cila e përfshinë dëmin e shkaktuar nga vërshimet dhe rrëshqitjet si rast i siguruar dhe a është e arkëtuar shuma e sigurimit mbi bazën e kontratës për sigurim, gjegjësisht zhdëmtimi për shkak të shfaqjes së rastit të siguruar. Nëse lartësia e shmës së arkëtuar është më e vogël se lartësia e ndihmës e cila do të caktohej me Aktvendimin në bazë të kategorizimit dhe të palikimit të kritereve nga ky Vendim, organi përmes Aktvendimit do ta përcaktoj ndihmën në lartësinë e dallimit në mes atyre dy shumave. Nëse ekziston kontrata mbi sigurimin, ndërsa ende nuk është vendosur rreth kërkesës për zhdëmtim, organi me konkluzon do ta ndërpreje procedurën deri te Vendimi përfundimtar i siguruesit mbi kërkesën për zhdëmtim,

6. Првостепени орган ће приликом одређивања редоследа обраде пријава штете водити рачуна о социјалном статусу, броју чланова породичног домаћинства, здравственом стању, броју малолетних лица у домаћинству И другим чињеницама, како би помоћ најпре стигла најугроженијим породицама.
Organi i shkallës së parë me rastin e caktimit të radhitjes së përpunimit të fletëparaqitjes së dëmit do të ketë kujdes për statusin sociale, numrin e anëtarëve të ekonomisë familjare, gjendjen shëndetësore, numrin personave të mitur në familje dhe për faktet e tjera, ashtu që ndihma të shkojë më së pari te familjet më të rrezikuara.

Члан - Neni 6.

Редослед спровођења мера
Radhitja e zbatimit të masave

Коначно Решење о помоћи представља основ за исплату примаоцу помоћи на његов текући рачун.

Aktvendimin përundimtar për ndihmën paraqet bazën për pagesën që i bëhet pranuesit të ndihmës në llogarin e tij rrjedhëse.

Члан - Neni 7.

Процена потребних финансијских средстава И извор финансирања
Vlerësimi i mjeteve të nevojshme financiare dhe burimi i financimit

Потребна финансијска средства за спровођење ове Одлуке обезбеђују се у буџету.

Mjetet e nevojshme financiare për zbatimin e këtij vendimi sigurohen në buxhet.

Члан - Neni 8.

Рок за подношење пријаве за остваривање права на помоћ
Afati për paraqitjen e aplikacionit për realizimin e të drejtës për ndihmë

Пријава штете ради остваривања права на помоћ, у складу са овом Одлуком, подноси се у року од 8 дана од дана ступања на снагу ове Одлуке.

Paraqitja e dëmit me qëllim të realizimit të të drejtës për ndihmë, në pajtim me këtë vendim, bëhet në afat prej 8 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij Vendimi.

Пријава Штете поднета до дана ступања на снагу ове Одлуке, сматра се пријавом поднетом у складу са овом Одлуком.

Fletëparaqitja e dëmit e ushtruar deri në ditën e hyrjes në fuqi të këtij vendimi, konsiderohet fletëparaqitje e ushtruar në pajtim me këtë Vendim.

Члан - Neni 9.

Ова Одлука ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у “Службеном гласнику општине Бујановац”.

Ky vendim hynë në fuqi në ditën e nesërme nga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 02-51/15

ПРЕДСЕДНИК -KRYETAR,
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

81

На основу члана 32. став 1. тачка 6. а у вези члана 20. став 1. тачка 19. Закона о локалној самоуправи (”Службени гласник РС”бр.129/07 и 83/14) и члана 14. став 1. тачка 20. Статута општине Бујановац “Службени гласник пчињског округа” бр.24/08 Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана 29.04.2015.године донела је

Në bazë të nenit 32. paragrafi 1. pika 6. Në lidhje me nenin 20. Paragrafi 1 pika 19 të ligjit mbi vetëadministratimin lokal i shpallur në (“Gazetën zyrtare të RS”, nr. 129/07) dhe të nenit 14. paragrafi 1. pika 20. të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare të Rrethit të Pçinjës” nr. 24/08), Kuvendi komunal i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 29.04. 2015 miratoi

ОДЛУКУ О ПОМОЋИ У ОБНОВИ ПОРУШЕНИХ ПОРОДИЧНИХ СТАМБЕНИХ ОБЈЕКАТА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
VENDIM MBI NDIHMËN NË RIPARIMIN E OBJEKTEVE TË RRËNUARA FAMILJARE TË BANIMIT NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT

Члан - Neni 1.

Област у којој се спроводе мере
Fusha në të cilën aplikohen masat

Одлука о помоћи у обнови порушених породичних стамбених објеката на територији општине Бујановац односи се на обнову породичних стамбених објеката који су категорисани у у објекте шесте категорије у складу са Упутством о јединственој методологији за процену штете од елементарних непогода (”Сл. Лист СФРЈ” бр.27/87) и на објекте који су срушени услед дејства поплава или активирањем клизишта.

Vendim mbi ndihmën në riparimin e objekteve të rrënuara familjare të banimit në teritorin e komunës së Bujanocit ka të bëj me riparimin e objekteve familjare të banimit të cilat janë klasifikuar në kategorinë e gjashtë në pajtim me Udhëzimin mbi metodologjinë unike për vlerësimin e dëmeve nga fatëkeqësit elementare (“Fl.z. RSFJ” nr. 27/87) dhe në objektet të cilët janë rrënuar gjatë përmbytjeve apo me aktivizimin e rrëshqitjeve të dheut.

Члан - Neni 2.

Територија на којој се спроводе мере
Teritori në të cilën aplikohen masat

Територија на којој се спроводе мере из ове Одлуке, је територија општине Бујановац,

Teritori në të cilën aplikohen masat e këtijë Vendimi, është teritori I komunës së Bujanocit,

Члан - Neni 3.

Анализа затеченог стања И сагледавање могућих даљних штетних последица, поплава односно дејства клизишта.

Analiza e situatës aktuale dhe marrja në konsiderat e pasojave të mundëshme të dëmshme, përmbytjeve përkatësisht rrëshqitjeve të tokës.

На основу извештаја Комисије за процену штете како на приватним тако И на јавним грађевинским објектима утврђено је да је на територији општине Бујановац има оштећених објеката који су разврстани у шесту категорију у складу са Упутством о јединственој методологији

за процену штете од елементарних непогода, односно који су срушени усред дејства поплава или активирањем клизишта.

Na bazë të raportit të Komisionit për vlerësimin e dëmeve si në objektet ndërtimore private edhe në ato publike është përcaktuar se në teritorin e komunës së Bujanocit ka objekte të dëmtuara të cilët janë klasifikuar në kategorinë e gjashtë në pajtim me Udhëzimin mbi metodologjin unike për vlerësimin e dëmeve nga fatëkeqësit elementare përkatësisht në objektet të cilët janë rrënuar gjatë përmbytjeve apo me aktivizimin e rrëshqitjeve.

Члан – Neni 4.

Мере које треба предузети
Masat të cilat duhet të ndërrmiren

Мере које се утврђују овом Одлуком су:

1. Изградња нових типским стамбених објеката у складу са овом Одлуком,
2. Давање бесповратних новчаних средстава у висини од два, два ипо И три милиона динара.

Masat të cilat përcaktohen me këtë Vendim janë:

1. Ndërtimi i objekteve të reja tipike të banimit në përputhje me këtë Vendim,
2. Dhënja e mjeteve të pakthyeshme financiare në shumë prej dy, dy e gjysë apo tre milion dinarë.

Члан – Neni 5.

Начин и обим спровођења мера и критеријуми за спровођење
Mënyra dhe vëllimi I zbatimin të masave dhe kriteret për realizim

Првостепено Решење о помоћИ доноси надлежна служба Општинске управе Бујановац, у складу са важећим законским прописима. Првостепени орган је дужан да утврди све одлучне чињенице И околности које су од значаја за доношење решења.

Aktvendimin e shkallës së parë mbi ndihmën e aprovon shërbimi kompetent i Administratës komunale të Bujanocit, në pajtim me ligjet dhe rregulloret në fuqi. Organi I shkallës së pare është I obliguar të përcaktoj të gjitha faktet dhe rrethanat bindëse të cilat janë relevante për marrjen e Aktvendimit.

Након доношења Решења о помоћи у складу са критеријумима утврђени овом Одлуком, првостепени орган Решење уручује странци, достављa Општинском јавном правобранилаштву, канцеларији за помоћ и обнову поплављених подручја и објављује га на својој огласној табли.

Pas marrjes së Aktvendimit për ndihmë në përputhje me kriteret e përcaktuara në këtë Vendim, organi shkallës së pare Aktvendimin i dorëzon palës, Avokaturës Publike Komunale, zyrës për ndihmën dhe riparimin e zonave të përmbytura dhe e publikon atë në tabelën e vetë të shpalljeve.

Ради ефикасности поступка И заштите права грађана, службено лице првостепеног органа са посебном пажњом упознаје странку са упутством о правном средству, које је обавезни део Решења.

Me qëllim të efikasitetit të procedures dhe mbrojtjen e të drejtave të qytetarëve, personi zyrtarë i organit të shkallës së pare me vëmendje të veçantë njofton palën me udhëzimet mbi mjetin juridim, i cili është pjesë obligative e Aktvendimit.

Општинско јавно правобранилаштво је овлашћено да изјави жалбу И употреби друго јавно средство против првостепеног, коначног и правноснажног решења уколико сматра да за то има основа. На решење из ставе 1. овог члана може се изјавити жалба Општинском већу општине Бујановац, у року од 15 дана од дана пријема Решења.

Avokatura publike komunale është e autorizuar të paraqes ankesë dhe të shfrytëzoj mjete tjera publike kundër Aktvendimit përfundimtarë të shkallës së pare nëse konsideron se ka bazë për këtë. Në Aktvendimin nga paragrafi 1 i këtij neni mund ti paraqitet ankesë Këshillit komunal të komunës së Bujanocit në afatë prej 15 ditëve nga dita e pranimit të Aktvendimit.

Решење Општинског већа је коначно И против њега се може водити Управни спор.

Aktvendimi i Këshillit komunal është përfundimtarë dhe kundër tijë mund të ushtrohet kontest Administrativ.

Првостепени орган по пријему жалбе и испитивању у складу са чланом 224. Закона о општем управном поступку /”Сл.лист СРЈ”, бр.33/97 И 31/01 / И /“Сл.гласник РС “ бр.30/10/, дужан је да посебно обрати пажњу има ли места примени члана 225. Став 1. Тог закона.

Organi i shkallës së parë me pranimin e ankesës dhe provave në përputhje me nenin 224. Ligjit mbi procedurën e përgjithshme administrative (“Fletorja zyrtare e RFJ “, nr. 33/97 dhe 31/01) dhe (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 30/10), është i obliguar që ti kushtoj vëmendje të veçant se a ka vendë për aplikimin e nenit 225. paragrafi 1. të atij ligji.

Приликом одлучивања о додели помоћИ, надлежни орган ће узети уобзир следеће:

Me rastin e vendosjes për ndarjen e ndihmës, organi kompetent do të marrë në konsideratë si më poshtë:

1. Да је штета пријављена у складу са Одлуком,
   Se dëmi është lajmëruar në pajtim me Vendimin,

2. Да је штета последица поплава И клизишта који су се десили током јануара 2015.године. у случају сумње, орган је дужан да одговорајућим доказима утврди ове чињенице /провера мапе поплава, записници о геоморфолошким променама, искази сведока И други докази/,
   Se dëmi është pasojë e vërshimeve ose rrëshqitjeve të cilat kanë ndodhur gjatë janarit të vitit 2015. Në rast të dyshimeve, organi është i obliguar që me dëshmi përkatëse të konstatoj këto fakte (verifikimi i hartës së vërshimeve, procesverbalet mbi ndryshimet gjeomorfologjike, deklaratat e dëshmitëarëve dhe dëshmi të tjera),

3. Да је пријављена штета на објекту у којем је власник – подносилац пријаве стално живео. Ова чињеница се доказује уверењем о пребивалишту. У случају сумње, односно потребе, орган ће ову чињеницу утврдити одговарајућим доказима /искази сведока, уверење о потрошњи ел.енергије И др./ Како се често у једном дворишту налази више објеката, од којих су неки некада коришћени или се повремено користе за становање или за друге активности, потребно је утврдити који је објекат који се стално И свакодневно користи за становање, јер су само такви објекти предмет ове Одлуке о помоћи.
   Që dëmi i paraqitur në objekt në të cilin pronari – aplikuesi i fletëparaqitjes ka jetuar përherë. Ky fakt dëshmohet me çertifikatën për vendbanimin. Në rast të dyshimit, gjegjësishtë nevojës, këtë fakt organi do ta konstatoj me dëshmië përkatëse (deklaratata e dëshmitarëve, vërtetimin mbi shpenzimin e rrymës elektrike e tj.). Meqë ndodhë shpeh që në të njëjtin oborr të jenë më shumë objekte, disa prej të cilave dikur janë shfrytëzuar ose shfrytëzohen kohë pas kohe për banim ose për aktivitete të tjera, nevoitet të konstatohet se cili është objekti i cili në vazhdimësi dhe për çdo ditë shfrytëzohet për banim, ngaqë vetëm objektet e tilla janë lëndë e këtij Vendimi për ndihmë.

4. Дали је и у којој вредности прималац помоћи примио помоћ за обнову објекта од директног или индиректног корисника буџета РС, субјекта чији је оснивач или већински власник држава, односно јединица локалне самоуправе, односно донација која је реализована посредством горе наведених субјеката. Уколико је примљена помоћ мање вредности од висине помоћИ која би се одредила Решењем на основу категоризације И применом критеријума из ове Одлуке, орган ће Решењем утврдити помоћ у висини разлике између та два износа.
   Pranuesi i ndihmës a ka marrë ndihmë për përtëritjen e objektit dhe në çfarë mase nga shfrytëzuesit direkt apo indirekt të buxhetit të RS, nga subjekti themeluesi i të cilit ose pronarë shumicë është shteti, gjegjësisht njësia e vetadministrimit lokal, gjegjësisht nga donacionet e realizuara përmes subjekteve të lartëpërmendur. Nëse është pranuar ndihmë me vlerë më të vogël se lartësia e ndihmës e cila do të caktohej me Aktvendim në bazë të kategorizimit dhe të aplikimit të kritereve nga ky Vendim, atëherë organi me Aktvendim do ta përcaktoj ndihmën në lartësinë e dallimit mes këtyre dy shumave.

5. Дали постоји уговор о осигурању који обухвата насталу штету од поплаве И клизишта као осигуран случај И да ли је по основу уговора о осигурању наплаћена сума осигурања, односно одштета због наступања осигураног случаја. Уколико је висина наплаћене суме мања од висине помоћИ која би се одредила Решењем на основу категоризације И применом критеријума из ове Одлуке, орган ће Решењем утврдити помоћ у висини разлике између та два износа. Ако постоји уговор о осигурању, а још није одлучено о одштетном захтеву, орган ће закључком прекинути поступак до коначне Одлуке осигуравача о одштетном захтеву,
   A ka kontratë mbi sigurimin e cila e përfshinë dëmin e shkaktuar nga vërshimet dhe rrëshqitjet si rast i siguruar dhe a është e arkëtuar shuma e sigurimit mbi bazën e kontratës për sigurim, gjegjësisht zhdëmtimi për shkak të shfaqjes së rastit të siguruar. Nëse lartësia e shmës së arkëtuar është më e vogël se lartësia e ndihmës e cila do të caktohej me Aktvendimin në bazë të kategorizimit dhe të palikimit të kritereve nga ky Vendim, organi përmes Aktvendimit do ta përcaktoj ndihmën në lartësinë e dallimit në mes atyre dy shumave. Nëse ekziston kontrata

mbi sigurimin, ndërsa ende nuk është vendosur rreth kërkesës për zhdëmtim, organi me konkluzon do ta ndërpreje procedurën deri te Vendimi përfundimtar i siguruesit mbi kërkesën për zhdëmtim,

6. Првостепени орган ће приликом одређивања редоследа обраде пријава штете водити рачуна о социјалном статусу, броју чланова породичног домаћинства, здравственом стању, броју малолетних лица у домаћинству И другим чињеницама, како би помоћ најпре стигла најугроженијим породицама.
   Organi i shkallës së parë me rastin e caktimit të radhitjes së përpunimit të fletëparaqitjes së dëmit do të ketë kujdes për statusin sociale, numrin e anëtarëve të ekonomisë familjare, gjendjen shëndetësore, numrin personave të mitur në familje dhe për faktet e tjera, ashtu që ndihma të shkojë më së pari te familjet më të rrezikuara.

7. Првостепени орган ће као примарну меру, уколико су успуњени услови, Решењем утврдити помоћ у виду изградње новог стамбеног објекта,
   Organi i shkallës së pare si masë parësore, nese janë plotësuar kushtet, me Akvendim përcakton ndihmë në formë të ndërtimit të objektit të ri banesor,

8. ОдлујчујућИ о типу стамбеног објекта који се гради, орган ће узети у обзир као критеријум број чланова породичног домаћинства, па ће тако, за домаћинства која имају до два члана, одредити објекат површине до 60 м2, до четири члана – објекат површине до 80 м2, И пет И више чланова – објекат површине до 100 м2. Уколико је потребно, орган ће извести све потребне доказе ради утврђивања чињенице броја чланова породичног домаћинства,
   Duke vendosur mbi llojin e objektit të banimit i cili ndërtohet, organi do të merrë në konsiderat si kriterë numrin e anëtarëve të bashkësis familjare, dhe kështu, për familjet të cilat kanë deri në dy anëtarë, do të caktohet objekti me sipërfaqe deri 60 m2, deri me 4 anëtarë – objekti me sipërfaqe deri 80 m2, dhe 5 e më shum anëtarë objekti me fipërfaqe deri 100 m2. Nëse është e nevojshme, odgani do të jape të gjitha dëshmit e nevojshme për vërtetimin e fakteve mbi numrin e anëtarëve të bashkësis familjare.

9. Уколико на грађевинској парцели у власништву примаоца помоћи не постоји могућност или није оправдана изградња новог стамбеног објекта, орган ће донети Решење о изградњи објекта на земљишту у јавној својини, или ће на други погодан начин обезбедити грађевинску парцелу а уколико то није могуће орган ће донети Решење о исплати новчаног износа приближне вредности изградње новог објекта који би био додељен у складу са критеријумима из ове Одлуке,И то за објекат до 60 м2 – два милиона динара, објекат до 80 м2 –дваипомилиона динара, а за објекат до 100 м2 три милиона динара.
   Nëse në parcelën ndërtimore në pronësi të marrësit të ndihmës nuk ka mundësi apo nuk është e arsyeshëm ndërtimi i objektit të ri të banimit, organi do të merrë Aktvendim për ndërtimin e objektit në tokë në pronësi publike, apo në munyr tjetër të përshtatshme të siguroj parcelë ndërtimore, dhe nëse ajo nuk është e mundur organi do të aprovoj Aktvendim mbi pagesën shumës së parave të përafërt me vlerën e ndërtimit të objektit të ri e cila do të ishte ndarë në pajtim me kriteret nga ky Vendim, edhe ate: për objektin deri 60 m2 – dy milion dinarë, objektin 80 m2 – dy milion e gjysëm dinarë, dhe objektin 100 m2 – tre milion dinarë.

Члан - Neni 6.

Редослед спровођења мера
Radhitja e zbatimit të masave

Коначно Решење о помоћи представља основ за исплату примаоцу помоћи на његов текући рачун.

Aktvendimin përundimtar për ndihmën paraqet bazën për pagesën që i bëhet pranuesit të ndihmës në llogarin e tij rrjedhëse.

Члан - Neni 7.

Процена потребних финансијских средстава И извор финансирања
Vlerësimi i mjeteve të nevojshme financiare dhe burimi i financimit

Потребна финансијска средства за спровођење ове Одлуке обезбеђују се у буџету.

Mjetet e nevojshme financiare për zbatimin e këtij vendimi sigurohen në buxhet.

Члан - Neni 8.

Рок за подношење пријаве за остваривање права на помоћ
Afati për paraqitjen e aplikacionit për realizimin e të drejtës për ndihmë

Пријава штете ради остваривања права на помоћ, у складу са овом Одлуком, подноси се у

року од 8 дана од дана ступања на снагу ове Одлуке.

Paraqitja e dëmit me qëllim të realizimit të të drejtës për ndihmë, në pajtim me këtë vendim, bëhet në afat prej 8 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij Vendimi.

Пријава Штете поднета до дана ступања на снагу ове Одлуке, сматра се пријавом поднетом у складу са овом Одлуком.

Fletëparaqitja e dëmit e ushtruar deri në ditën e hyrjes në fuqi të këtij vendimi, konsiderohet fletëparaqitje e ushtruar në pajtim me këtë Vendim.

Члан - Neni 9.

Ова Одлука ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у “Службеном гласнику општине Бујановац”.

Ky vendim hynë në fuqi në ditën e nesërme nga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 02-52/15

ПРЕДСЕДНИК -KRYETAR,
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

82

На основу члана 32. ст. 1. тачке 9. Закона о локалној самоуправи (“Службени гласник Републике Србије”, бр.129/07), чл. 20 ст.1. Закона о јавним службама (“Службени гласник РС”, бр. 42/91 и 71/04) и чл 16. став 1. у вези члана 35. став 1. тачка 9. Статута општине Бујановац (“Сл. гласник Пчињског округа”, бр. 24/08) И члана 69. став2. Пословник о раду СО Бујановац “Службени гласник Пчињског округа број 30/08 Скупштина општине Бујановац на својој седници одржаној дана 29.04.2015. године, донела је

Në bazë të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Fl. Zyrtare e RS” nr. 129/07), të nenit 20. alinea 1. të Ligjit mbi shërbimet publike (“Fletorja zyrtare e RS”, nr. 42/91 dhe 71/04) dhe të nenit 16. alinea 1. lidhur me nenin 35. al. 1. pika 9. të Statutit të Komunsë së Bujanocit (“Fletorja zyrtare e Rrethit të Pçinjës” nr. 24/08) dhe të nenit 69. al. 2. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Fletorja zyrtare e Rrethit të Pçinjës” nr. 30/08) Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 29.04.2015 miratoi

Р Е Ш Е Њ Е - A K T V E N D I M
О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА УПРАВНОГ ОДБОРА БИБЛИОТЕКЕ „14 НОВЕМБАР“ БУЈАНОВАЦ

MBI NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E AKTVENDIMIT MBI EMËRIMIN E ANËTARËVE TË KËSHILLIT DREJTUES TË BIBLIOTEKËS “14 NËNTORI” NË BUJANOC

I

Мења се Решење о именовању чланова Управног одбора под пословним бројем 02-200/12 од 21.12.2012. године у члану 1. ставу 1. тачка 4. тако што се досадашњи члан Стевановић Славица из Бујановца, из реда запослених, разрешава се дужности чалан због одлазка у пензију а именује се Додић Снежана, из Кршевице, радница Библиотеке.

Ndryshohet Aktvendimi mbi emërimin e anëtarëve të Këshillit drejtues me nr. 02-200/12 të datës 21.12.2012 në nenin 1. paragrafi 1. pika 4. ashtu që anëtarja e deritanishme Slavica Stevanoviq nga Bujanoci, nga radhët e të punësuarëve, shkarkohet nga detyra e anëtarit për shkak të pensionimit, ndërsa emërohet Snezhana Dodiq, nga Kërshevica, punëtore e Bibliotekës.

II

У осталим деловима Решење остаје неизмењено.

Në pjesët e tjera Aktvendimi mbetet i pandryshuar.

III

Мандат новоизабраном члану траје док траје мандат Управног одбора.

Mandati i anëtares së porsazgjedhur zgjatë aq sa edhe mandati i Këshillit drejtues.

IV

Решење ступа на снагу даном доношења и биће објављена у „Службеном гласнику општине Бујановац“.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e aprovimit dhe do të shpallet në “Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 02-53/15

П Р Е Д С Е Д Н И К - K R Y E T A R
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

83

На основу члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи “Сл.гласник РС” 129/07, и члана 35. став 1, тачка 20. Статута општине Бујановац “Сл.гласник Пчињског округа” бр. 24/08 и члана 69. Став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац “Сл.гласник Пчињског округа” бр.30/08, Скупштина општине Бујановац на својој

седници одржаној дана **29.04.2015**.године донела је

Në bazë të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal "Gazeta zyrtare e RS", nr. 129/07, të nenit 35. alinea 1. Pika 20. të Statutit të Komunës së Bujanocit "Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës", nr. 24/08 dhe të nenit 69. alinea 1. pika 2. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit "Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës", nr. 30/08, Kuvendi i Komunës së Buajnocit në seancën e mbajtur më **29.04.2015.** aprovoi

Р Е Ш Е Њ Е – A K T V E N D I M

I

Усваја се Извештај о раду са финансијским извештајем за 2014.годину ЈП"Дирекције за изградњу"Бујановац .

Aprovohet Raporti i punës me raportin financiar për vitin 2014 i NP "Drejtoria për ndërtim" në Bujanoc.

II

Решење ступа на снагу даном доношења и биће објављено у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit dhe do të publikohet në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 04-51/15

П р е д с е д н и к – K r y e t a r,
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

84

На основу члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи "Сл.гласник РС" 129/07, И члана 35. став 1., тачка 20. Статута општине Бујановац "Сл.гласник Пчињског округа" бр. 24/08 и члана 69. Став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац "Сл.гласник Пчињског округа" бр.30/08, Скупштина општине Бујановац на својој седници одржаној дана **29.04.2015.**године донела је

Në bazë të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal "Gazeta zyrtare e RS", nr. 129/07, të nenit 35. alinea 1. Pika 20. të Statutit të Komunës së Bujanocit "Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës", nr. 24/08 dhe të nenit 69. alinea 1. pika 2. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit "Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës", nr. 30/08, Kuvendi i Komunës së Buajnocit në seancën e mbajtur më **29.04.2015**. aprovoi

Р Е Ш Е Њ Е – A K T V E N D I M

I

Усваја се Извештај о раду са финансијским извештајем за 2014. годину ЈП "Комуналац" Бујановац.

Aprovohet Raporti i punës me raportin financiar për vitin 2014 i NP "Komunalia" në Bujanoc.

II

Решење ступа на снагу даном доношења и биће објављено у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit dhe do të publikohet në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 04-50/15

П р е д с е д н и к – K r y e t a r,
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

85

На основу члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи "Сл.гласник РС" 129/07, И члана 35. став 1., тачка 20. Статута општине Бујановац "Сл.гласник Пчињског округа" бр. 24/08 и члана 69. Став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац "Сл.гласник Пчињског округа" бр.30/08, Скупштина општине Бујановац на својој седници одржаној дана **29.04.2015**.године донела је

Në bazë të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal "Gazeta zyrtare e RS", nr. 129/07, të nenit 35. alinea 1. Pika 20. të Statutit të Komunës së Bujanocit "Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës", nr. 24/08 dhe të nenit 69. alinea 1. pika 2. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit "Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës", nr. 30/08, Kuvendi i Komunës së Buajnocit në seancën e mbajtur më **29.04.2015.** aprovoi

Р Е Ш Е Њ Е – A K T V E N D I M

I

Усваја се Извештај о раду са финансијским извештајем за 2014. годину СЦ "Младост" Бујановац.

Aprovohet Raporti i punës me raportin financiar për vitin 2014 i Qendrës Sportive "Rinia" në Bujanoc.

II

Решење ступа на снагу даном доношења и биће објављено у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit dhe do të publikohet në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 04-53/15

П р е д с е д н и к – K r y e t a r,
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

86

На основу члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи “Сл.гласник РС” 129/07, И члана 35. став 1., тачка 20. Статута општине Бујановац “Сл.гласник Пчињског округа” бр. 24/08 и члана 69. Став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац “Сл.гласник Пчињског округа” бр.30/08, Скупштина општине Бујановац на својој седници одржаној дана **29.04.2015.**године донела је

Në bazë të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal “Gazeta zyrtare e RS”, nr. 129/07, të nenit 35. alinea 1. Pika 20. të Statutit të Komunës së Bujanocit “Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 24/08 dhe të nenit 69. alinea 1. pika 2. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit “Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 30/08, Kuvendi i Komunës së Buajnocit në seancën e mbajtur më **29.04.2015.** aprovoi

Р Е Ш Е Њ Е – A K T V E N D I M

I

Усваја се Извештај о раду са финансијским извештајем за 2014. годину Туристичке организације Бујановац.

Aprovohet Raporti i punës me raportin financiar për vitin 2014 i Organizatës turistike në Bujanoc.

II

Решење ступа на снагу даном доношења и биће објављено у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit dhe do të publikohet në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 04-52/15

П р е д с е д н и к – K r y e t a r,
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

87

На основу члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи “Сл.гласник РС” 129/07, И члана 35. став 1., тачка 20. Статута општине Бујановац “Сл.гласник Пчињског округа” бр. 24/08 и члана 69. Став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац “Сл.гласник Пчињског округа” бр.30/08, Скупштина општине Бујановац на својој седници одржаној дана **29.04.2015.**године донела је

Në bazë të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal “Gazeta zyrtare e RS”, nr. 129/07, të nenit 35. alinea 1. Pika 20. të Statutit të Komunës së Bujanocit “Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 24/08 dhe të nenit 69. alinea 1. pika 2. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit “Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 30/08, Kuvendi i Komunës së Buajnocit në seancën e mbajtur më **29.04.2015.** aprovoi

Р Е Ш Е Њ Е – A K T V E N D I M

I

Усваја се Извештај о раду Савета за здравље Скупштине општине Бујановац за 2014.годину.

Aprovohet Raporti i punës për vitin 2014 i Këshillit për shëndetësi të Kuvendit të komunës së Bujanocit.

II

Решење ступа на снагу даном доношења и биће објављено у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit dhe do të publikohet në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 04-55/15

P r e d s e d n i k – K r y e t a r,
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

88

На основу члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи “Сл.гласник РС” 129/07, И члана 35. став 1., тачка 20. Статута општине Бујановац “Сл.гласник Пчињског округа” бр. 24/08 и члана 69. Став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац “Сл.гласник Пчињског округа” бр.30/08, Скупштина општине Бујановац на својој седници одржаној дана **29.04.2015.**године донела је

Në bazë të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal “Gazeta zyrtare e RS”, nr. 129/07, të nenit 35. alinea 1. Pika 20. të Statutit të Komunës së Bujanocit “Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 24/08 dhe të nenit 69. alinea 1. pika 2. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit “Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 30/08, Kuvendi i

Komunës së Buajnocit në seancën e mbajtur më **29.04.2015.** aprovoi

Р Е Ш Е Њ Е – A K T V E N D I M

I

Усваја се Извештај о раду са финансијским извештајем за 2014.годину Центра за социјални рад Бујановац.

Aprovohet Raporti i punës me raportin financiar për vitin 2014 i Qendrës për punë sociale në Bujanoc.

II

Решење ступа на снагу даном доношења и биће објављено у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit dhe do të publikohet në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 04-54/15

П р е д с е д н и к – K r y e t a r,
Jonuz Musliu, с.п-d.v.

САДРЖАЈ ОБЈАВЉЕНИХ АКАТА:
PËRMBAJTJA E AKTEVE TË PUBLIKUARA:

БУЈАНОВАЦ - BUJANOC

ПРАВИЛНИК О УСЛОВИМА И НАЧИНУ КОРИШЋЕЊА ПОДСТИЦАЈНИХ СРЕДСТАВА У ПОЉОПРИВРЕДИ КАО ФИНАНСИЈСКЕ ПОДРШКЕ ПОЉОПРИВРЕДНИМ ПРОИЗВОЂАЧИМА У УНАПРЕЂЕЊУ И РАЗВОЈУ ПОЉОПРИВРЕДЕ У ОПШТИНИ БУЈАНОВАЦ
RREGULLORE MBI KUSHTET DHE MËNYRËN E SHFRYTZIMIT TË MJETEVE NË BUJQËSI SI MBËSHTETJE FINANCIARE TË PRODHUESVE BUJQËSOR NË PËRPARIMIN DHE ZHVILLIMIN E BUJQËSIS NË KOMUNËN E BUJANOCIT 163

ПРАВИЛНИК О ИЗМЕНИ ПРАВИЛНИКА О ПОСТУПКУ И НАЧИНУ РЕШАВАЊА ЗАХТЕВА ГРАЂАНА ЗА НАДОКНАДУ ШТЕТЕ НАСТАЛЕ УСЛЕД УЈЕДА НАПУШТЕНИХ ЖИВОТИЊА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
RREGULLORE MBI NDRYSHIMIN E RREGULLORËS MBI PROCEDURËN DHE MËNYRËN E ZGJIDHJES SË KËRKESAVE TË QYTETARËVE PËR KOMPENZIMIN E DËMIT TË SHKAKTUAR NGA KAFSHIMI I KAFSHËVE TË BRAKTISURA NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT ……… 166

ОДЛУКА О ПРАВИМА У ОБЛАСТИ СОЦИЈАЛНЕ ЗАШТИТЕ И СОЦИЈАЛНЕ СИГУРНОСТИ ГРАЂАНА КОЈИ СЕ ФИНАСИРАЈУ ИЗ БУЏЕТА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
VENDIM MBI TË DREJTAT NË SFERËN E MBROJTJES SOCIALE DHE SIGURINË SOCIALE TË QYTETARËVE TË CILËT FINANCOHEN NGA BUXHETI I KOMUNËS SË BUJANOCIT 167

ОДЛУКА О ODREDJIVANJU NADLEŽNOG ORGANA ZA SPROVODJENJE POSTUPKA DAVANJA U ZAKUP POLJOPRIVREDNOG ZEMLJIŠTA U DRŽAVNOJ SVOJINI ČIJI JE KORISNIK OPŠTINA BUJANOVAC
VENDIM MBI CAKTIMIN E ORGANIT KOMPETENT PËR ZBATIMINE PROCEDURËS SË DHËNIES ME QIRA TË TOKËS BUJQËSORE NË PRONËSI SHTETËRORE SHFRYTËZUES I SË CILËS ËSHTË KOMUNA E BUJANOCIT ………. 172

ОПЕРАТИВНИ ПЛАН ЗА ОДБРАНУ ОД ПОПЛАВА ЗА 2015.ГОДИНУ НА ВОДАМА II РЕДА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
PLANI OPERATIV PËR MBROJTJE NGA VËRSHIMET NË UJËRAT E RENDIT TË II NË TERRITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT PËR VITIN 2015 172

ОДЛУКА О ПОМОЋИ У ОБНОВИ ЗА КОРИСНИКЕ ОШТЕЋЕНИХ ПОРОДИЧНИХ СТАМБЕНИХ ОБЈЕКАТА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПТИНЕ БУЈАНОВАЦ
VENDIM PËR NDIHMË TË RIPARIMIT PËR SHFRYTËZUESIT E OBJEKTEVE TË DËMTUARA FAMILJARE TË BANIMIT NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT ………. 195

ОДЛУКА О ПОМОЋИ У ОБНОВИ ПОРУШЕНИХ ПОРОДИЧНИХ СТАМБЕНИХ ОБЈЕКАТА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
VENDIM MBI NDIHMËN NË RIPARIMIN E OBJEKTEVE TË RRËNUARA FAMILJARE TË BANIMIT NË TERITORIN E KOMUNËS SË BUJANOCIT ………. 199

РЕШЕЊЕ О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА УПРАВНОГ ОДБОРА БИБЛИОТЕКЕ „14 НОВЕМБАР“ БУЈАНОВАЦ
AKTVENDIM MBI NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E AKTVENDIMIT MBI EMËRIMIN E ANËTARËVE TË KËSHILLIT DREJTUES TË BIBLIOTEKËS “14 NËNTORI” NË BUJANOC ……….…. 203

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ СА ФИНАНСИЈСКИМ ИЗВЕШТАЈЕМ ЗА 2014. ГОДИНУ ЈП” ДИРЕКЦИЈЕ ЗА ИЗГРАДЊУ”БУЈАНОВАЦ .
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS ME RAPORTIN FINANCIAR PËR VITIN 2014 I NP “DREJTORIA PËR NDËRTIM” NË BUJANOC. 203

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ СА ФИНАНСИЈСКИМ ИЗВЕШТАЈЕМ ЗА 2014. ГОДИНУ ЈП ”КОМУНАЛАЦ” БУЈАНОВАЦ.
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS ME RAPORTIN FINANCIAR PËR VITIN 2014 I NP “KOMUNALIA” NË BUJANOC. 204

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ СА ФИНАНСИЈСКИМ ИЗВЕШТАЈЕМ ЗА 2014. ГОДИНУ СЦ “МЛАДОСТ” БУЈАНОВАЦ.
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS ME RAPORTIN FINANCIAR PËR VITIN 2014 I QENDRËS SPORTIVE “RINIA” NË BUJANOC. 204

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ СА ФИНАНСИЈСКИМ ИЗВЕШТАЈЕМ ЗА 2014. ГОДИНУ ТУРИСТИЧКЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ БУЈАНОВАЦ.
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS ME RAPORTIN FINANCIAR PËR VITIN 2014 I ORGANIZATËS TURISTIKE NË BUJANOC. 205

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ САВЕТА ЗА ЗДРАВЉЕ СКУПШТИНЕ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ ЗА 2014.ГОДИНУ.
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS PËR VITIN 2014 I KËSHILLIT PËR SHËNDETËSI TË KUVENDIT TË KOMUNËS SË BUJANOCIT. 205

РЕШЕЊЕ О УСВАЈАЊУ ИЗВЕШТАЈА О РАДУ СА ФИНАНСИЈСКИМ ИЗВЕШТАЈЕМ ЗА 2014.ГОДИНУ ЦЕНТРА ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД БУЈАНОВАЦ.
AKTVENDIM MBI APROVIMIN E RAPORTIT TË PUNËS ME RAPORTIN FINANCIAR PËR VITIN 2014 I QENDRËS PËR PUNË SOCIALE NË BUJANOC. 205

Издавач: Општина Бујановац, К. Петровића 115 Бујановац, одговорни уредник: Емрулах Љутфиу, секретар Скупштине општине Бујановац, уређује: Стручна служба за Скупштинске послове општине Бујановац, телефон: 017/654-365, faks: 017/651-104, жиро рачун: **840-742351843-94,** извршење буџета општине Бујановац, цена годишње претплате 25.000,оо дин, штампа: “Плутос” Врање, Драгачевска 2. Тираж 30 примерака.

Botues: Komuna e Bujanocit, K. Petroviq 115 Bujanoc, redaktori përgjegjës: Emrullah Lutfiu, sekretar i Kuvendit të Komunës së Bujanocit, redaksia: Shërbimi profesional për punët e Kuvendit të Komunës së Bujanocit, telefoni: 017/654-365, faks: 017/651-104, llogaria rrjedhëse: **840-742351843-94,** ekzekutimi i buxhetit të komunës së Bujanocit, çmimi i parapagimit vjetor 25.000,oo din, botohet në: “Plutos” Vranjë, Dragaçevska 2. Tirazhi 30 ekzemplar.